



LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

*(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)
(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)
(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)*

POLOKWANE,

16 AUGUST 2012
16 AUGUSTUS 2012
16 MHAWURI 2012
16 AGOSTOSE 2012
16 THANGULE 2012

Vol. 19

Extraordinary

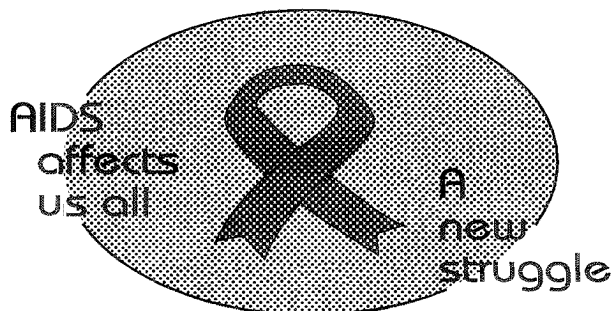
**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

No. 2110

Buitengewoon

**Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

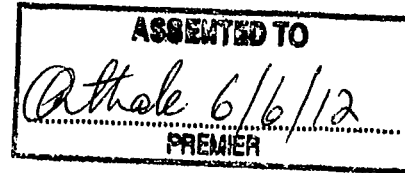
<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
	PROVINCIAL NOTICE		
5	Limpopo Appropriation Act (2/2012)	3	2110
5	Limpopo Aansuiweringswet (2/2012).....	11	2110

PROVINCIAL NOTICE

No. 5

16-8-2012

ACT



To provide for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2012/13 financial year; and to provide for subordinate matters incidental thereto.

PREAMBLE

WHEREAS section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act;

AND WHEREAS section 26 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999) provides that the Provincial Legislature must appropriate money for each financial year for the requirements of the province;

BE IT THEREFORE ENACTED by the Limpopo Provincial Legislature, as follows:-

1. Definitions

In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999) has a meaning assigned to it in that Act, and—

“Conditional grants” means conditional allocations to provinces, local Government or municipalities from the national government’s share of revenue raised nationally, as contemplated in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“Current Payments” means any payments made by a provincial department in respect of the operational requirements of that department, and includes payments for—

- (a) compensation of employees;
- (b) goods and services;
- (c) interest;
- (d) rental of immovable property; and
- (e) financial transactions relating to assets and liabilities,
but excludes,

- (i) transfers and subsidies;
- (ii) payments for capital assets, and
- (iii) payments made under section 73 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999).

“payments for capital assets” means any payment made by a provincial department—

- (a) for assets that can be used continuously or repeatedly in production for more than one year, and from which future economic benefits or service potential is expected to flow directly to the provincial department making the payment; and
- (b) that must be classified as or deemed to be payments of capital assets in accordance with the *“Reference Guide to the New Economic Format”* (November 2003, Version 2) and the *“Asset Management Framework”* (April 2004, Version 3.3) issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999);

“Public Finance Management Act” means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No.1 of 1999); and

“Transfers and subsidies” means payments made by a provincial department to another organ of state or any person in respect of which the provincial department does not receive a direct benefit of similar value in return, and includes the payment of conditional grants.

2. Appropriation of money for the requirements of the province

- (1) Appropriations by the Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the province in the 2012/13 financial year, to votes and main divisions within a vote, and for specific listed purposes, are set out in the Schedule.
- (2) The spending of appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act.

3. Appropriation listed as specifically and exclusively

Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main division within a vote that are listed as specifically and exclusively appropriated in the Schedule may only be utilized for the purpose indicated and may not be used for any other purpose, unless a provincial Act amends or changes the purpose for which it was allocated.

4. Short title

This Act is the Limpopo Appropriation Act, 2012.

SCHEDULE						
Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of the Premier	329,288	320,814	3,974	4,500	-
	AIM: To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring there is transformation of public service and improved service delivery.					
	1. Administration To render administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling its legislative and oversight function and in promoting good governance.	121,780	119,980	300	1,500	-
	2. Institutional Development To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.	123,830	118,958	3,874	3,000	-
	3. Policy and Governance To strategically manage policies and strategies towards the achievement of sustainable provincial growth and development.	83,898	83,898	-	-	-
2	Provincial Legislature	217,864	163,871	53,371	722	-
	AIM: To exercise oversight over the executive arm of government, provide financial and administrative support to political parties represented in the legislature and provide effective administrative management and support to members of the Legislature					
	1. Administration To formulate and execute policy in respect of the administrative and management of the Legislature, promote and maintain inter parliamentary relations and render secretariat services to the presiding officers.	88,038	85,442	47	547	-
	2. Facilities for Members and Political Parties To provide for remuneration, telephone facilities and transport claims of Members and for payment of constituency allowance	99,574	48,250	53,324	-	-
	3. Parliamentary Services (Operational and Institutional Support) To provide services related to the performance of core business that include house proceedings, production of Hansard and language services.	52,054	51,879	-	175	-
3	Education	22,126,035	20,212,566	934,864	978,905	-
	AIM: To provide life-long learning education and training that produces multi-skilled, knowledgeable and productive people.					
	1. Administration To provide overall management and support to the education system.	1,248,550	1,208,515	32,476	5,559	-
	2. Public Ordinary School Education To provide public ordinary education from grades 1 to 12.	19,272,197	17,750,000	550,089	972,108	-
	2.1 Public Primary Schools	-	-	-	-	-
	2.2 Public Secondary Schools	-	-	-	-	-
	2.3 Professional Services	-	-	-	-	-
	2.4 Human Resources Development	-	-	-	-	-
	2.5 In-school Sport and Culture	-	-	-	-	-
	of which					
	Conditional Grants					
	Primary School Nutrition Programme	879,338	879,338	-	-	-
	Provincial Infrastructure	942,091	-	-	942,091	-
	Dineledi Support Grant	10,169	-	-	10,169	-
	HIV/AIDS	29,942	29,942	-	-	-
	Technical Secondary Schools Recapitalisation Grant	26,700	-	-	26,700	-
	Education Infrastructure Grant	942,091	-	-	942,091	-
	3. Independent school subsidies To support independent schools.	101,457	-	101,457	-	-
	4. Public Special School Education To provide education in public special schools.	309,991	285,995	43,998	-	-
	5. Further Education and Training To provide Further Education and Training (FET) at public FET colleges in accordance with Further Education and Training Act.	538,812	349,217	187,395	-	-
	Of which					
	Conditional Grants	538,812	349,217	187,395	-	-
	Further Education and Training College Sector Recapitalisation	538,812	538,812	-	-	-

Education- continued

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	6. Adult Basic Education and Training To provide Adult Basic Education and Training in accordance with the Adult Basic Education Act.	138,529	138,443	66	-	-
	7. Early Childhood Development To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels in accordance with White Paper 5. <i>Of Which:</i> <i>Conditional Grants</i> <i>EPWP Incentive grant</i>	206,180	206,117	63	-	-
	<i>EPWP Social Sector grant</i>	1,080	1,080			
	8. Auxiliary and Associated Services To provide the education institutions as a whole with support and external examination services.	16,557	16,557			
		314,519	294,279	19,002	1,238	-
4	Agriculture	1,580,374	1,232,748	272,261	76,366	-
	Aim: To strive to lead agricultural development to ensure household food security and sound economic growth through agricultural development in the Province. It further aims to guide and support access to resources for agricultural development.					
	1. Administration To provide administrative resource management, political leadership, Human Resource Management and ensure effective planning and monitoring of departmental budgets	292,645	282,654	215	9,478	-
	2. Sustainable Resource Management To facilitate agricultural infrastructure development and maintenance <i>Of which :</i> <i>Conditional Grants</i> <i>Land Care Programme: Poverty Relief and Infrastructure Development</i>	119,819	77,563	17,963	24,273	-
	<i>EPWP Incentive Allocation</i>	20,356	20,356	-	-	-
	3. Farmer Support and Development To ensure service delivery in the various districts <i>Of which :</i> <i>Conditional Grants</i> <i>Comprehensive Agricultural Support Programme</i>	9,463	9,463			
	<i>Provincial Infrastructure</i>	860,872	865,448	143,582	31,842	-
	<i>D Disaster Management</i>	192,243	-	-	192,243	-
	<i>" Letsame Projects"</i>	-	-	-	-	-
	4. Veterinary Services To provide Veterinary Services to clients in order to ensure healthy animals and welfare of people of South Africa.	42,000	42,000			
	5. Technology Research & Development Services To facilitate agricultural research and appropriate technologies and provide information management services.	43,266	42,663	6	419	-
	6. Agricultural Economics To co-ordinate and facilitate the transformation of projects and state owned assets.	40,597	39,209	78	1,310	-
	7. Structured Agricultural Training To provide agricultural education and training	138,370	28,370	110,000	-	-
	8. Rural Development Coordination To initiate and plan rural development in order to address needs that have been identified	77,535	69,073	417	8,045	-
		9,348	9,348	-	-	-
5	Provincial Treasury	316,621	303,429	9,226	2,966	-
	Aim : To ensure good governance, integrated planning and sustainable development within the provincial administration by assisting departments to implement their management plans and ensuring their transformation of public service and improved service delivery.					
	1. Administration To provide and maintain high quality support services to the minister and the Provincial Treasury pertaining to sound financial administration, Supply Chain Management, Auxiliary services, Human Resource Management and Administration.	118,655	107,774	6,626	2,255	-
	2. Sustainable Resource Management To provide professional advice and support to Local Government, economic analysis, fiscal policy, public finance development Management and to administer provincial and municipal budget and expenditure.	49,806	49,676	-	130	-
	3. Asset and Liabilities Management To manage government assets, liabilities and supply chain management in provincial departments and municipalities.	78,372	75,622	600	150	-
	4. Financial Governance To determine accounting services and system development in provincial departments and municipalities.	70,868	70,357	-	331	-

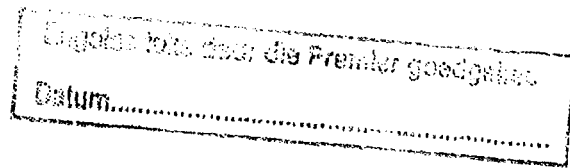
Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
6	Economic Development, Environment and Tourism	888,337	582,039	318,092	8,208	-
	AIM : A major contributor to innovations and solutions for sustainable economic growth					
	1. Administration To ensure the administration of strategic management, communication and district services.	280,982	269,087	6,060	5,835	-
	2. Economic Development stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion and to ensure an equitable, socially responsible business environment that allows for predictability	338,058	95,058	241,000	-	-
	3. Environmental Affairs To ensure the development, promotion and management of environmental activities in the province	187,120	182,717	2,032	2,371	-
	<i>Conditional Grants</i> <i>EPWP Incentive Allocation</i>	1,000	1,000	-	-	-
	4. Tourism To ensure the development, promotion and management of tourism activities in the province	84,177	15,177	68,000	-	-
7	Health	11,947,985	10,737,264	439,120	771,601	-
	Aim: To render Health and related service in terms of legislation					
	1. Administration To conduct the strategic management and overall administration of the Department of Health	282,248	272,547	8,595	1,108	-
	2. District Health Services To render Primary Health Care Services(Act 63 of 1997) and District Hospital Services. <i>Of Which:</i> <i>Conditional Grants</i> <i>Comprehensive HIV and AIDS Grant</i> <i>EPWP Incentive Allocation</i> <i>Social Sector (EPWP) Grant</i> <i>National Health Insurance</i>	8,794,782	6,410,906	320,824	63,252	-
	<i>Comprehensive HIV and AIDS Grant</i>	713,432	713,432	-	-	-
	<i>EPWP Incentive Allocation</i>	1,000	1,000	-	-	-
	<i>Social Sector (EPWP) Grant</i>	29,197	29,197	-	-	-
	<i>National Health Insurance</i>	11,500	11,500	-	-	-
	3. Emergency Medical Services The rendering of pre-hospital Emergency Medical Services including inter-hospital transfers and planned patient transport	520,730	600,355	193	20,182	-
	4. Provincial Hospital Services Delivery of hospital services, which are accessible, appropriate and effective general specialist services, including a specialised rehabilitation service, as well as a platform for training health professionals and research.	1,512,725	1,505,773	1,993	4,859	-
	5. Central Hospital Services To develop district health services strategy, coordinate transfer and devolution of services to municipalities, develop efficient district management systems and improve access to clinics. <i>5.1 Provincial Tertiary Hospital Services</i> <i>of which</i> <i>Conditional Grants</i> <i>National Tertiary Services</i>	1,083,792	1,052,070	722	31,000	-
	<i>Conditional Grants</i> <i>National Tertiary Services</i>	288,427	288,427	-	-	-
	6. Health Sciences and Training Rendering of training and development opportunities for actual and potential employees of the Department of Health <i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike toelaa</i> <i>Gesondheidsprofessioneleopleiding en Ontwikkeling</i> <i>Verpleeg Kolleges</i>	434,713	306,247	106,782	21,704	-
	<i>Gesondheidsprofessioneleopleiding en Ontwikkeling</i>	103,913	103,913	-	-	-
	<i>Verpleeg Kolleges</i>	12,400	-	-	12,400	-
	7. Health Care Support Services To render support services required by the department to realise its aim.	811,834	606,440	231	4,983	-
	8. Health Facilities Management To render capital planning and development of infrastructure to acceptable health facilities, maintain health facilities and retain it in a serviceable condition. <i>Of which :</i> <i>Conditional Grants</i> <i>Provincial Infrastructura</i> <i>Hospital Revitalisation Grant</i>	707,361	82,928	-	624,435	-
	<i>Provincial Infrastructura</i> <i>Hospital Revitalisation Grant</i>	301,193	-	-	301,193	-

Vote	Description	Vote and main divisions	Current payments	Transfer and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	Roads and Transport	3,776,872	1,944,870	1,486,083	366,939	-
	AIM: To develop, co-ordinate, implement, manage and maintain an integrated and sustainable multimodal transport and appropriate infrastructure.					
	1. Administration	500,547	481,881	5,670	13,196	-
	To conduct overall management and administrative support of the Department.					
	2. Transport Infrastructure	1,783,028	720,984	808,301	282,743	-
	To provide and maintain provincial network to appropriate standards.					
	of which					
	Conditional Grants					
	Provincial Infrastructure	1,168,594	-	-	1,168,594	-
	3. Transport Operations	890,470	41,701	848,769	-	-
	To plan, regulate and facilitate the provision of public transport services					
	of which					
	Public transport Operation grant	280,725	-	280,725	-	-
	4. Transport Regulations	340,970	337,647	1,323	2,000	-
	To create an appropriately authorised and safe transport environment, provide professional and effective service to all clients and maximise revenue generation.					
	of which					
	Overload Control	-	-	-	-	-
	5. Community Based Programmes	451,857	382,857	-	89,000	-
	Overall management and support for the Branch, develop new programme and projects, contractor development, training programme including learnership and coordination of EPWP role-players and monitoring of EPWP performance indicators.					
	of which					
	Conditional Grants					
	Incentive Allocation	37,058	37,058	-	-	-
9	Public Works	859,288	758,236	62,357	60,695	-
	AIM: To manage provincial buildings and properties through mobilisation and optimal utilisation of resources for efficient, accountable and customer-orientated service delivery.					
	1. Administration	248,870	245,470	3,100	300	-
	To provide support services to the core functions of the department, through the following sub-programmes: management, corporate services, programme support and resource management.					
	2. Public Works	571,588	471,914	49,257	50,395	-
	To manage provincial buildings and to provide the province with its property requirements					
	of which					
	Conditional Grants					
	Provincial Infrastructure	-	-	-	-	-
	Devolution of Property Rate Funds to Provinces	35,399	-	35,399	-	-
	3. Community Based Programme	38,852	38,852	-	-	-
	of which					
	Conditional Grants	-	-	-	-	-
	EPWP Incentive Allocation	8,874	8,874	-	-	-
	Expended Public Works Programme Grant	-	-	-	-	-
10	Safety, Security and Liaison	87,301	66,218	-	1,085	-
	1. Administration	37,058	38,374	-	885	-
	To conduct the overall management of the department, and reduce the occurrence of social fabric crimes.					
	2. Civilian Oversight	19,789	19,389	-	400	-
	To oversee effectiveness and efficiency of police service delivery and to assess the effectiveness of visible policing.					
	3. Crime Prevention and Community Police Relations	10,453	10,453	-	-	-
	Develops and implements integrated social crime prevention interventions for safer communities					

Vote	Description	Vote and main	Current	Transfer and	Payments for	Payments for
		divisions	payments	subsidies	capital assets	financial assets
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	Co-operative Governance, Human Settlements and Traditional Affairs	2,374,417	882,428	1,482,760	9,231	-
	AIM: To capacitate and monitor the local sphere of government, to create an environment within which housing development takes place and to ensure that there is co-ordinated regional and district planning.					
	1. Administration Policy formulation by the MEC, the HOD and other members of the Department's management.	285,438	258,234	3,613	5,589	-
	2. Human Settlements To administer the housing delivery process, maintain data, and administer fixed assets, manage the secretariat and housing support subsidy scheme, render housing scheme, render housing support and communication services. Building an effective project management Of which: Conditional Grants Human Settlement Development	1,562,444	89,455	1,471,796	1,193	-
		1,471,617	-	-	1,471,617	-
	3. Co-operative Governance Consolidation of capacity building programmes. Facilitation and integration of regional offices to District Municipalities.	247,157	248,298	221	638	-
	4. Traditional Institutional Development To capacitate and enhance the administration of traditional leadership	299,380	290,439	7,130	1,811	-
12	Social Development	1,186,929	679,103	416,220	70,606	-
	AIM: To provide development Social Welfare Safety net. To reduce poverty and the impact of HIV/AIDS through sustainable development programmes in partnership with implementing agencies (such as Non-Profit Organisation, Non-Governmental Organisations and Community Based Organisations).					
	1. Administration To provide the overall strategic management and support services.	265,093	170,705	24,822	69,788	-
	2. Social Welfare Services To provide district and sub-district administrative, professional care and financial to the poor and vulnerable, trends.	730,597	383,575	388,182	840	-
	3. Development and Support Services To provide an enabling environment in which communities can be mobilized to participate in the social development processes. Of which: Conditional Grants Social Sector (EPWP) Grant	170,239	144,823	25,418	-	-
		11,188	11,188	-	-	-
13	Sport, Arts and Culture	288,441	260,300	2,033	36,108	-
	AIM: To enhance unity in diversity through provisioning of services for sustainable development of sport, arts, culture and heritage in Limpopo.					
	1. Administration To conduct the overall management of the department	105,747	105,747	-	-	-
	2. Cultural Affairs Promotion and facilitation of arts and cultural activities Of which: Conditional Grants EPWP Incentive Allocation	30,861	29,811	1,050	-	-
		1,000	1000	-	-	-
	3. Library and Information Services Assist local library authorities in rendering public library and providing for an Archive service in the province. Of which: Conditional Grants Library Services Grant	81,554	45,343	103	36,108	-
		88,622	88,622	-	-	-
	4. Sport and Recreation To promote and facilitate sports and recreation Of which: Conditional Grants Mass Sport and Recreation Participation Programme Grant Of which: Club Development School Sport for Mass participation Siyadisa	70,479	89,599	880	-	-
		55,733	55,733	-	-	-
		13,144	13,144	-	-	-
		9,192	9,192	-	-	-
		22,687	22,687	-	-	-
	Amount to be voted	46,937,482	38,111,882	6,449,041	2,376,829	-

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the 9
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24..... Day of May 2012

Signed: Apphala Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



Wet

Om voorsiening te maak vir die begroting van gelde vanuit die Provinsiale Inkomste Fonds vir die vereistes van die provinsie in die 2012/13 finansiële Jaar; en om voorsiening te maak vir verwante aangelethede.

VOORWOORD

AANGESIEN ARTIKEL 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid Afrika, 1996 voorsiening maak dat geld slegs van die Provinsiale Inkomste Fonds ontrek kan word kragtens 'n toewysing van 'n provinsiale Wet;

EN AANGESIEN ARTIKEL 26 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur (Wet nr. 1 van 1999) voorsiening maak dat die Provinsiale Wetgewer geld moet toewys vir behoeftes van die provinsie vir elke finansiële jaar;

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van Limpopo, soos volg bepaal:-

1. Woordomskrywing

In hierdie Wet, tensy die verband anders aandui, het elke word en uitdrukking aan wie 'n betekenis volgens die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet nr.1 van 1999) gegee is, die betekenis soos deur die Wet bepaal; en -

“Voorwaardelike toelae” beteken toewysings aan provinsies, plaaslike regering of munisipaliteite vanuit die nasionale regering se deel van inkomste wat nasionaal gegeneer is, soos voorsiening gemaak vir in Artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid Afrika, 1996.

“Huidige betalings” beteken enige betaling gemaak deur 'n provinsiale departement kragtens operasionele vereistes van die departement, en sluit onder andere betalings vir:

- (a) kompensasie van werknemers,
- (b) goedere en dienste,
- (c) rente,
- (d) verhuring van vaste eiendom en
- (e) finansiële transaksies wat verband hou met kapitale bates maar dit sluit uit,

- (i) oordragte en subsidies
- (ii) betalings vir kapitale bates; asook
- (iii) betalings gemaak kragtens Artikel 73 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur; 1999(Wet nr.1 van 1999)

“Betalings vir kapitale bates” beteken enige betaling gemaak deur ‘n provinsiale departement-

- (a) Vir bates wat deurlopend en herhaaldelik in produksie vir meer as ‘n jaar gebruik word, en waarvan toekomstige ekonomiese voordele of diens verwag kan word wat direk aan die provinsiale departement wat die betaling gemaak het sal oorspoel en;
- (b) Dit moet geklasifiseer of gesien word as betalings gemaak vir kapitale bates in oorstemming met die *“Reference Guide to the New Economic Format”* (November 2003, Weergawe 2) en die *“Asset Management Framework”* (April 2004, Weergawe 3.3) uitgereik deur die Nasionale Tesourie kragtens Artikel 6 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet nr.1 van 1999)

“Wet op Openbare Finansiële Bestuur” beteken die Wet of Openbare Finansiële Bestuur, 1999, (Wet nr. 1 van 1999);

“Oordrag en subsidies” beteken die betalings gemaak deur ‘n provinsiale departement aan enige ander staatsinstelling of persoon ten aansien waar die provinsiale departement nie enige iets van gelyke waarde inruil nie, dit sluit die betaling van voorwaardelike toelae in;

2. Toewysing van geld vir die vereistes van die provinsie.

- (1) Toewysing deur die Provinsiale wetgewer van gelde van die Provinsiale Inkomste Fonds vir die vereistes van die provinsie vir die 2012/13 finansiële jaar, vir begrotingsposte en hoofafdelings binne die begrotingssposte en vir die spesifieke gelyste doeleindes soos uiteengesit in die Bylae.
- (2) Onderwerpe aan Artikel 3, besteding van toewysings is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

3. Bewilliging van fondse aan stemmingsposte of 'n afdeling in 'n stemmingspos wat gelys is as spesifiek of uitsluitlik mag ongeag enige Wet, slegs aangewend word vir die doel soos bepaal en vir geen ander doel nie, tensy 'n Provinsiale Wet dit wyssig of die doel waarvoor dit bestem was wysig.

4. **Kort titel**
Hierdie Wet is die Limpopo Aansuiweringswet, 2012.

Pos	Beskrywing	BYLAE				
		Begrotingspos	Huidige	Oordrag en	Betings vir	Betaling vir
		en Hoofafdelings	Betellings	Subsidies	kapitale Betes	Finansiële
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Kantoor van die Premier	328,288	320,814	3,874	4,600	-
	Doelwit: Om goeie regering en volhoubare ontwikkeling binne die Provinsiale-administrasie te verseker deur die departemente by te staan om hul bestuursplene te implementeer, om transformasie in die staatsdiens te verseker en dat dienslewering verbeter word.					
	1. Administrasie Om administratiewe ondersteuning aan die Premier, Uitvoerenderaad en die Direkteur-Generaal te bied, om hul in staat te stel om hul wetgewende en toesighoudende funksie te vervul ten einde goeie	121,780	119,960	300	1,500	-
	2. Institutionele Ontwikkeling Om strategiese leierskap te voorsien en te koördineer aan alle provinsiale departemente ten aansien van transversale korporatiewe sakeleenthede om transformasie in die openbare sektor te versterk.	123,830	118,958	3,874	3,000	-
	3. Beleid en Bestuur Om beleid en strategie, strategiese bestuur om sodanige volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te verseker.	83,898	83,898	-	-	-
2	Provinsiale wetgewer	217,664	163,571	53,371	722	-
	Doelwit: Om die toesighoudenderol oor die uitvoerendebeheer van die regering uit te oefen, en administratiewe ondersteuning aan die politieke partye wat in die Wetgewer verteenwoordig is te voorsien en ook om doeltreffende bestuur en -ondersteuning aan Lede van die Wetgewer van Limpopo te voorsien.					
	1. Administrasie Om beleidstellings ten opsigte van bestuur van die Wetgewer te formuleer en uit te voer, die bevordering en handhawing interparlementêre verhoudings en die verskaffing van sekretêriële dienste aan die voorsittende beambptes.	68,038	65,442	47	547	-
	Fasiliteite vir Lede en Politieke Partye Om voorsiening te maak vir die vergoeding, telefoon fasiliteite en vervoereise van Lede en die betaling van kiesafdelingstoelae.	99,574	48,250	53,324	-	-
	3. Parlementêre dienste (Operasionele en Versgetelste Ondersteuning) Om dienste verwant aan die verrigting van die kersake wat die Huisprosedures, produksie van Hansard en taaldienste te voorsien.	62,054	51,879	-	175	-
3	Onderwys	22,126,035	20,212,568	934,664	978,905	-
	Doelwit: Die verskaffing van kwaliteit lewenslang onderwys en opleiding, wat kundige, produktiewe en mense met veeldoelige vaardighede sal produseer.					
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur te voorsien vir die Onderwysstelsel.	1,248,550	1,208,515	32,478	5,559	-
	2. Openbare gewone skoolonderwys Om openbare gewone onderwys te verskaf vanaf grade 1 tot 12.	19,272,197	17,750,000	550,089	972,108	-
	2.1 Openbare Leerskole	-	-	-	-	-
	2.2 Openbare Hoërskole	-	-	-	-	-
	2.3 Professionele Dienste	-	-	-	-	-
	2.4 Menselike Hulpbronontwikkeling	-	-	-	-	-
	2.5 In-skool Sport en Kultuur	-	-	-	-	-
	2.6 Voorwaardelike Toewysing	-	-	-	-	-
	Weerven	-	-	-	-	-
	Leerskool Voeding	879,338	879,338	-	-	-
	Provinsiale Infrastruktuur	942,091	-	-	942,091	-
	Tegniese Hoërskole Herkapitaliseringstoelae	28,700	-	-	28,700	-
	3. Onafhanklike skole se subsidies Om onafhanklike skole te ondersteun.	101,457	-	101,457	-	-
	4. Openbare spesiale skoolonderwys Om verolkte openbare onderwys in spesiale skole te voorsien.	309,991	285,995	43,998	-	-
	5. Verdere Onderwys en Opleiding Om Verdere Onderwys en Opleiding te voorsien by openbare VOO-kolleges in ooreenstemming met die Wet op Verdere Onderwys en Opleiding. Weerven: Voorwaardelike Toelae: Verdere Onderwys en Opleidings Kolleges Sektor Rekapitalisasie	538,812	349,217	187,395	-	-

Onderwys- vervolg

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdeling	Huidige Betalings	Oordrag en Subsidies	Betings vir Kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	6. Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding	136,529	136,443	86	-	-
	Om Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding (VBOO) te voorsien in ooreenstemming met die Wet op Volwasse-Basiese Onderwys en Opleiding.					
	7. Vroeë-kinderjaarontwikkeling	206,160	206,117	63	-	-
	Om Vroeë-kinderjaar ontwikkeling op die Graad R en vroeëre vlakke te voorsien in ooreenstemming met Witskrif 5.					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	UOWP Byvoordels Toelae	1,080	1,080	-	-	-
	Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	16,557	16,557	-	-	-
	6. Hulp- en Verbandhoudendediens	314,519	294,279	19,002	1,236	-
	Om die onderwysinstellings te voorsien van ondersteuning en ekstern eksamen dienste.					
4	Landbou	1,680,374	1,232,748	272,261	75,366	-
	Doelwit: Om te streef daarna om leiding te neem in landbouontwikkeling en om sodoende te verseker dat daar huishoudelike voedselsekuriteit is en dat gesonde ekonomiese groei deur ontwikkeling van landbou in die Provinsie, plaasvind. Nog 'n verdere doelwit is om die toeganklikheid tot bronne vir landbou ontwikkeling.					
	1. Administrasie	292,545	262,654	215	9,476	-
	Om administratiewe hulpbronbestuur, politiekeleierskap, Menslike Hulpbronbestuur te voorsien en die doeltreffende beplanning en monitoring van departementelebegrotings te verseker.					
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur	119,819	77,563	17,963	24,273	-
	Om die landbou-infrastruktuurontwikkeling en onderhoud daarvan te vergemaklik					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Grondbesorging: Armoede Verligting en Infrastruktuur Ontwikkeling	20,358	20,358	-	-	-
	EPWP Byvoordels Toelae	9,463	9,463	-	-	-
	3. Basondersteuning en Ontwikkeling	860,672	665,446	143,562	31,842	-
	Om dienslewering in verskillende distrikte te verseker					
	Waarvan:					
	Voorwaardelike Toelae					
	Uitgebreide Landbou Ondersteuningsprogram	192,243	-	-	192,243	-
	Provinsiale-Infrastruktuur	-	-	-	-	-
	Rampbestuur toewysing	-	-	-	-	-
	"Letsema Projekte"	42,000	42,000	-	-	-
	4. Veerstaandydienste	43,266	42,663	6	419	-
	Om Veerstaandydienste te voorsien aan kliënte om sodoende gesonde diere asook die welsyn van die mense van Suid-Afrika te verseker.					
	5. Tegnologieënavorsing en Ontwikkelingsdienste	40,597	39,209	78	1,310	-
	Om landbounavorsing en gasklike tegnologieë te vergemaklik en om inligtingbestuursdienste te voorsien.					
	6. Landbou Ekonomie	136,370	26,370	110,000	-	-
	Om die transformasie van projekte en die bates van staatselendom te koördineer en te vergemaklik					
	Conditional Grants					
	UOWP Byvoordels Toelae	1,000	1,000	-	-	-
	7. Gestruktureerde Landbouopleiding	77,535	69,073	417	6,045	-
	Om landbou onderwys en -opleiding te voorsien					
	8. Landelike Ontwikkeling Koördinasie	9,348	9,348	-	-	-
	Om landelike ontwikkeling te inisier en te beplan ten einde die behoeftes wat geïdentifiseer is aan te spreek.					
5	Provinsiale Tesourie	316,621	303,429	9,226	2,866	-
	Doelwit: Om goeie bestuur, geïntegreerde beplanning en volhoubare ontwikkeling binne die provinsiale administrasie te verseker deur departemente by te staan met die implementering van hul bestuursplanne en om te verseker dat daar transformasie van openbare dienste en verbeterde dienslewering is.					
	1. Administrasie	116,655	107,774	6,626	2,255	-
	Die voorsiening en handhawing van 'n kwaliteit ondersteuningsdienste aan die Minister en die provinsiale tesourie met betrekking tot gesonde finansiële administrasie. Aanvoerketting Bestuur, Hulpdienste, Menslike Hulpbronbestuur en Administrasie.					

Provinsiale Tesourie- vervolg

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Batallings	Oordrag en Subsidies	Batllings vir kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	2. Volhoubare Hulpbronbestuur	49,806	49,676	-	130	-
	Die voorsiening van professionele advies en ondersteuning aan die Plaeslike Regering, ekonomiese ontleding, Belastingbeleid, Openbare Finansiële bestuur en die administrasie van die provinsiale en munisipale begroting en uitgawe.					
	3. Bates en Lastebestuur.	78,372	75,622	600	150	-
	Om die Staat se bates, laaste en aanvoerkering bestuur in die provinsiale departemente en munisipaliteite te bestuur.					
	4. Finansiële Bestuur.	70,688	70,357	-	331	-
	Om die rekenkundige dienste te bepaal en die ontwikkeling van provinsiale departemente en munisipaliteite.					
6	Ekonomiese Ontwikkeling, Omgewing en Toerisme	888,337	862,039	318,092	8,206	-
	Doelwit: 'n Hoofbydraer tot die innovasies en oplossings van volhoubare ekonomiesegroei.					
	1: Administrasie Om die administrasie van strategiesebestuur, kommunikasie en distriksdienste te verseker.	280,982	289,087	6,080	5,835	-
	2. Ekonomiese Ontwikkeling Om die Ekonomiese Ontwikkeling te volhou deur gedeelde vennootskap, om ekonomiesegroei op te wek deur nywerheidsontwikkeling, hende- en beleggingsbevordering en om 'n billike, maatskaplik verantwoordelike besighedsomgewing wat voorspelbaarheid in ag te neem. <i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike Toelae</i> <i>EPWP Byvoordele Toelae</i>	336,058	95,058	241,000	-	-
	3. Omgewingsake Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die omgewingsaktiwiteite in die provinsie te verseker.	187,120	182,717	2,032	2,371	-
	4. Toerisme Om die ontwikkeling, bevordering en beheer van die toerismeaktiwiteite in die provinsie te verseker.	64,177	15,177	69,000	-	-
7	Gesondheid	11,847,985	10,737,264	439,120	771,601	-
	Doelwit: Om Gesondheid en aanverwante dienste kragtens wetgewing te lewer.					
	1. Administrasie Om die strategiesebestuur en oorkoepelende administrasie van die Departement van Gesondheid, uit te voer	282,248	272,547	8,595	1,106	-
	2. Distriks-gesondheidsdienste	6,794,782	6,410,906	320,624	63,252	-
	<i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike Toelae</i> <i>Ultegebraide Voedingsprogram</i>	713,432	713,432	-	-	-
	<i>UOWP Byvoordele Toelae</i>	1,000	1,000	-	-	-
	<i>Sosiale Sektor (UOWP) Toelae</i>	29,197	29,197	-	-	-
	<i>Nasionale Gesondheidsversekering</i>	11,500	11,500	-	-	-
	3. Mediese nood-dienste Die verskaffing van voor-hospitalisering Mediese nood-dienste, insluitend inter-hospitaaloorplegings en beplende- pasiënte vervoer.	520,730	500,355	193	20,182	-
	4. Provinsiale-hospitaaldienste Die verskaffing van toeganklike en geskikte hospitaaldienste en doeltreffende algemene gespesialiseerde-rehabilitasie dienste en om ook 'n platform vir die opleiding van professionele persone in gesondheid asook navorsing, te wees.	1,512,725	1,505,773	1,993	4,959	-

Gesondheid- vervolg

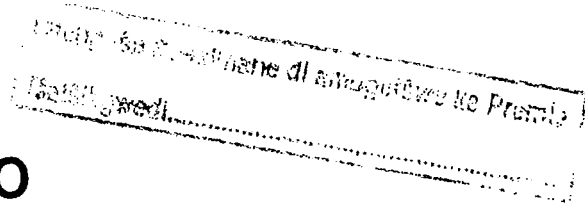
Pos	Beskrywing	Begrotingspos	Huidige	Oordrag en	Betings vir	Betaling vir
		en Hoofafdelings	Betallings	Subsidies	kapitale Bates	Finansie Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	5. Sentrale-hospitaaldienste Om 'n strategie vir distrik-gesondheidsdienste te ontwikkel, die oopslasing en oordrag van dienste aan munisipaliteite te koördineer, 'n doeltreffende distriks-bestuurstelsel te ontwikkel en om toegang tot klinieke te verbeter <i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike Toelae</i> <i>5.1 Provinsiale Tersiêre Hospitaal Dienste</i> <i>Waarvan</i> <i>Voorwaardelike toelae</i> <i>Nasionale Tersiêre Dienste</i>	1,063,792	1,052,070	722	31,000	-
	6. Gesondheidwetenskappe en Opleiding Die verskaffing van opleiding- en ontwikkelingsgeleenthede vir die werklike, asook potensieel werknemers van die Departement van Gesondheid <i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike toelae</i> <i>Gesondheidprofessioneleopleiding en Ontwikkeling</i> <i>Verpleeg Kolleges</i>	434,713	306,247	106,762	21,704	-
	7. Gesondheidsorg-ondersteuningsdienste Om ondersteuningsdienste te lewer soos benodig deur die Departement om sy doelwit te verwesenlik	611,634	606,440	231	4,983	-
	8. Gesondheidsfasiliteitebestuur Om kapitaalbeplanning te verskaf asook die ontwikkeling van infrastruktuur aan aanvaarbare gesondheidsfasiliteite, onderhou van gesondheidsfasiliteite en om dit in 'n diensbare stand te hou <i>Waarvan:</i> <i>Voorwaardelike toelae</i> <i>Provinsiale-infrastruktuur</i> <i>Hospitaalhermuwing Toelaag</i>	707,361	82,926	-	624,435	-
		301,193	-	-	301,193	-
8	Paasle en Vervoer Doelwit: Om 'n geïntegreerde multimodale vervoerstelsel en gepaste infrastruktuur te ontwikkel, te koördineer, te implementeer, te bestuur en te onderhou. 1. Administrasie Om oorkoepelende bestuur en administratiewe ondersteuning aan die Departement te verskaf. 2. Vervoer infrastruktuur Doelwit: Die voorsiening en handhawing van die provinsiale netwerk wat aan gepaste standaarde voldoen. <i>Waarvan</i> <i>Voorwaardelike toelae</i> <i>Provinsiale-infrastruktuur</i> 3. Vervoer bedrywighede Om die voorsiening van openbare vervoerdienste en die infrastruktuur te beplan, te reguleer en te fasiliteer. <i>Waarvan</i> Openbarevervoer Werkseemhede. 4. Vervoer Regulasies <i>Waarvan</i> Ooriedingsbeheer Om 'n gepaste gemagtigde en veilige vervoer omgewing te skep asook die versiening van 'n professionele effektiewe diens aan alle kliente en om Inkomste generering te verhoog. 5. Gemeenskapsgebaseerde programme Die algemene beheer en ondersoening van die Tak, om 'n nuwe program en projekte te ontwikkel, kontrakteursontwikkeling, opleidingsprogramme met begrip van internskap en koördinasie van die UOW se rolspelers en die monitering van die prestasieaanwysers. <i>Waarvan</i> <i>Voorwaardelike toelae</i> <i>Provinsiale-infrastruktuur</i>	3,776,872	1,944,870	1,466,063	368,939	-
		500,547	481,681	5,670	13,196	-
		1,793,028	720,984	809,301	262,743	-
		1,188,594	-	-	1,166,594	-
		890,470	41,701	648,769	-	-
		260,725	-	260,725	-	-
		340,970	337,647	1,323	2,000	-
		-	-	-	-	-
		451,857	382,857	-	89,000	-
		37,058	37,058	-	-	-

Poe	Beeskrywing	Begrotingepos en Hoofdeelings	Huidige Betalings	Oordrag en Subsidies	Betings vir kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
9	Openbarewerke Doelwit: Om die provinsialepaaie, -geboue en eiendom te bestuur deur die mobilisering en optimale benutting van hulpbronne vir doeltreffende, verantwoordbare en klientgerigte dienslewering	889,268	766,236	62,367	60,696	-
	1. Administrasie Om ondersteuningsdienste aan die kernfunksies van die Departement te voorsien deur die volgende subprogramme: bestuur, korporatiewedienste, programondersteuning en hulpbronbestuur	246,670	246,470	3,100	300	-
	2. Openbarewerke Om die provinsialegeboue te bestuur en aan die Provinsie se eiendomsbehoefte te voorsien Waarvan Voorwaardelike toelae Provinsiale-infrastruktuur Devolusie van RenteKooers Fonds Toelae	571,568	471,914	49,257	50,395	-
	3. Uitgebrulde Openbare Werke Program Die algemene beheer en onderseuning van die Tak, om 'n nuwe program en projekte te ontwikkel, kontrakteursontwikkeling, opslidingsprogramme met begrip van Internskap en koördinasie van die UOW se rolspelers en die monitering van die prestasieaanwysers. Waarvan Voorwaardelike toelae Uitgebrulde Openbare Werke Program Toelae	38,652	38,652	-	-	-
		6,674	6,674	-	-	-
10	Veiligheid, Sekuriteit en Skakeling	87,301	66,216	-	1,066	-
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur van die Departement uit te voer	37,059	36,374	-	685	-
	2. Burgerlike Oorsig Om die gemeenskapsbeleidforum te vestig	19,769	19,389	-	400	-
	3. Miedeedvoorkoming en Gemeenskapspolisiering verhoudings Om werkwinkels op wetgewende raamwerk en staande orde reëls te voer en regulasies en middele te ontwikkel en aandag te gee aan klagtes wat ontvang word.	10,453	10,453	-	-	-
11	Koöperatiewe Bestuur, Menslike Nedersettings en Tradisionele Sake	2,374,417	662,426	1,462,760	9,231	-
	Doelwit: Om bevoegdheid te gee aan die plaaslike sfeer van regering en om dit te moniteer, om 'n omgewing te skep waarin behulsing ontwikkeling kan plaasvind, om te verseker daar gekoördineerde streeks- en distriksbeplanning is.					
	1. Administrasie Beleidsformulering deur die LUR, die HVD en ander lede van die	265,436	266,234	3,613	5,569	-
	2. Menslike Nedersettings Om die hulverskaffingsproses te administreer, Inligting te handhaaf en ook die vastebates te administreer, die bestuur van Waarvan: Geïntegreerde Behulsing en Menslike Vestiging Ontwikkeling	1,582,444	69,455	1,471,796	1,193	-
	3. Plaaslike regering Die konsolidering van die kapasiteitsbouprogramme. Fasilitering en integrasie van streeksantore na Distriksmunisipaliteite	1,471,617	-	-	1,471,617	-
	4. Tradisionele Institusionele ontwikkeling Die program het ten doel om die Tradisionele Leterskap in die Provinsie te bemagtig en te bevorder	247,157	246,296	221	636	-
		299,360	290,439	7,130	1,611	-
12	Maatskaplikeontwikkeling	1,165,929	679,103	416,220	70,606	-
	Doelwit: Om die Departement in staat te stel om die hooffunksies soos die verskaffing van maatskaplikebystand en Maatskaplikesekuriteit, uit te voer en ook die versorging en ondersteuning te bevorder asook die uitwissing van armoede					
	1. Administrasie Om al die strategiese bestuur en ondersteuningsdienste te verskef,	265,093	170,705	24,622	69,766	-
	2. Maatskaplike-welnsdiens Om distrik en sub-distrik administratiewe, professionele sorg en finansiële aan die ermes en kwesbares. Waarvan: Voorwaardelike Toelae Sosiale Sektor (UOWP) Toelae	730,597	363,575	366,162	840	-
	3. Ontwikkeling- en Ondersteuningsdienste Om by te dra tot die instaatstel van die omgewing waarin die gemeenskappe gemobiliseer kan word om deel te neem aan die maatskaplike ontwikkelingsprosesse.	11,166	11,166	-	-	-
		170,239	144,623	25,416	-	-

Pos	Beskrywing	Begrotingspos en Hoofafdelings	Huidige Betallings	Oordrag en Subsidies	Betlings vir kapitale Bates	Betaling vir Finansiële Bates
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Sport, Kuns en Kultuur	288,441	260,300	2,033	38,108	-
	Doelwit: Om eenheid in verskillendheid te bevorder deur die voorsiening van dienste vir volhoubare ontwikkeling van sport, kuns, kultuur en die erfenis in Limpopo					
	1. Administrasie Om die oorkoepelende bestuur van die Departement uit te voer	105,747	105,747	-	-	-
	2. Kultuursake Om kuns en kultuurleaaengeleentehede te bevoor en te vergemaklik.	30,661	29,611	1,050	-	-
	<i>Waarvan:</i>					
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>					
	<i>UOWP Byvoordele Toelae</i>	1,000	1,000	-	-	-
	3. Biblioteekdienste Staan die plaaslike biblioteek noodde by om 'n openbare biblioteekdiens te lewer, asook om Argiefdienste aan die provinsie te verskaf	81,554	45,343	103	38,108	-
	<i>Waarvan:</i>					
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>					
	<i>Biblioteekdienste Toelae</i>	68,822	68,822	-	-	-
	4. Sport en Ontspanning Om sport en ontspanning te bevorder en te vergemaklik	70,479	69,599	880	-	-
	<i>Waarvan:</i>					
	<i>Voorwaardelike Toelae</i>					
	<i>Massa Sport en -Ontspanning Toelae vir Programdeelname</i>	55,733	55,733	-	-	-
	<i>Waarvan:</i>					
	<i>Klubontwikkeling</i>	13,144	13,144	-	-	-
	<i>Skolesport program vir massadeelname</i>	9,192	9,192	-	-	-
	<i>Siyadlala</i>	22,687	22,687	-	-	-
	Die Bedrag geld om voor te begroot	45,937,452	38,111,582	5,449,041	2,378,829	-

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24..... Day of May 2012

Signed: *Alpha* Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



MOLAO

Go beakanyetša tekanyetšo ya ditšhelete go tšwa go Sekhwama sa Ditseno tša Profense go dinyakwa tša profense ka ngwaga wa ditšhelete wa 2012/13; le go beakanyetša merero ye e amanago le seo.

MATSENO

KA GO RIALO karolo 226(2) ya Molaotheo wa Rephabiliki ya Afrika Borwa, 1996, e beakanyetša gore tšhelete e ka ntšhwa go tšwa go Sekhwama sa Ditseno sa Profense go ya ka tekanyetšo ya Moalo wa profense;

LE GONA KA GE KAROLO 26 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999

(Molao wa 1 wa 1999) o beakanyetša gore Lekgotlatheramelao la Profense le swanetše go beakanyetša ditšhelete go ngwaga o mongwe le o mongwe wa ditšhelete bakeng sa dinyakwa tša mmušo;

KA GO REALO GO BEWA MOLAO ke Lekgotlatheramelao la Profense ya Limpopo, ka mo go latelago:-

1. Dithalošo

Ka mo Molaong wo, ka ntle ga diteng di laetša ka tsela enngwe, lentšu goba tlhagišo efe goba efe yeo go yona tlhalošo e filwego ka go Molao wa Taolo ya Matlotlo ya Setšhaba ena le tlhalošo yeo e filwego yona ka go Molao woo le gona-

Dithušo tša ditšhelete tša go beelwa mabaka" e šupa kabelo go diprofense, mmušo –selegae goba mebasepala go tšwa go kabo ya ditseno ya mmušo wa bosetšhaba yeo e kgobokeditšwego maemong a bosetšhaba, yeo e beakanyeditšwego go karolo 214(1)(c) ya Molaotheo wa Rephabiliki ya Afrika Borwa, 1996.

"Ditefelo tša bjale" e šupa dife goba dife tšeo di dirwago ke kgoro ya profense malebana le dinyakwa tša tshepedišo tša kgoro, le gona e akaretša magareng ga tše dingwe, ditefelo tša:-

- (a) megolo ya bašomi;
- (b) dithoto le ditirelo;
- (c) tswala;
- (d) go hirišwa ga thoto ye e sa šuthego; le
- (e) dikgwebišano tša ditšhelete tše di sepelanago le dikoloto; eupša ga akaretše,

- (i) diphetišetšo le dithušo;
- (ii) ditefelo tša dithoto-thuo; le,
- (iii) ditefelo tše di dirilwego ka fase ga karolo 73 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba; 1999 (Molao wa 1 wa 1999).

“Ditefelo tša dithoto tša tšhelete ye godimo” e šupa tefelo efe goba efe yeo edirwago ke kgoro ya profense-

(a) ya dithoto tše di ka go šomišwa go sa kgaotšwe goba go bušeletšwa go tšweletšo go feta ngwaga o tee, le tše go tšona dikholego tša ka moso tša ekonomi goba bokgoni bja tirelo di letetšwego go ya thwii go kgoro ya profense yeo e dirago tefelo; le

(b) yeo e swanetšego go bewa ka go legorong bjalo ka goba bonwago go ba ditefelo tša dithototsa tšhelete ya godimo go ya ka *“Tlhahlo ya tšhupetšo go Fomete ya Ekonomi e mpsha”* (Nofemere 2003, Phetelelo 2) le *“Tlhako ya Taoloya Thoto”* (Aprele 2004, Phetelelo 3.3) yeo e ntšhitšwego ke Kgoro ya Matlotlo a Bosetšhaba ka fase ga karolo 76 ya Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999);

“Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba” e šupa Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba, 1999 (Molao 1 wa 1999); le

“Diphetišetšo le dithušo tša ditšhelete” e šupa ditefelo tše di dirwago ke kgoro ya profense go lekala le lengwe la mmušo goba motho yo mongwe malebana le yeo kgoro ya mmušo e sa amogelego kholeo ya mohuta o mongwe ya thwii go hlega, le gona e akaretša tefelo ya ditšhelete tše di abelwago ka mabaka a itsego;

2. Ditekanyetšo tša tšhelete go dinyakwa tša profense

- (1) Ditekanyetšo ka Lekgotlapeamelao la Profense tša tšhelete go tšwa go Sekhwama sa Ditseno tša Profense go dikanywa tša mmušo ka go ngwaga wa ditšhelete wa 2012/13, go dikabo le dikarolokgolo ka gare ka kabo, le merero yeo e beilwego ye e tšweletšago lenaneong ye e itsego, e tšwelela ka gare ga Šetule.
- (3) Go šomišwa ga ditekanyetšo tše go ukangwago ka tšona go karolwana (1) go laolwa go ya ka Molao wa Taolo ya Matlotlo a Setšhaba.

3. Ditekanyetšo tše di tšweletšwago bjalo ka tše di kgethegilego ebile di sa akaretšego

Ka ntle ga dipeakanyetšo tša molao, ditekanyetšo dife goba tše dife go kabo goba karolokgolo ka gare ga kabo tše di tšweletšwago bjalo ka tše di kgetheligilego ebile di sa akaretšego ka go Šetule di ka dirišetšwa nepo yeo e laetšwago le gona di ka no se šomišetšwe morero ofe goba ofe o mongwe, ka ntle ga ge Molao wa profense o fetiša goba o fetola morero woo di abetšwego wona.

4. Thaetlele e kopana

Molao wo ke Molao wa Ditekanyetšo wa Limpopo, 2012.

SETULE

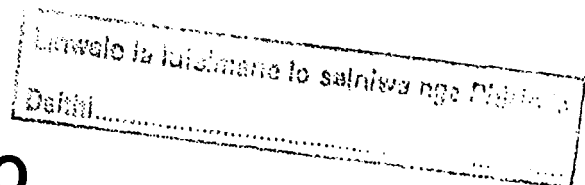
Kabo	Tlhaloso	Kabo le	Ditšefo tša	Tšhuthišo le	Ditšefo tša	Ditšefo go
		Dikarolokgolo	bjaie	Dithušo go	dithotokgolo	Matlolo
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisa ya Tonakgolo NEPO: Go netefatša pušo ye e lokilego, peakanyo ye e lomaganšwego le tlhabollo ye e matlafetšego ka go Tšhepedišo ya Profense ka go thuša dikgoro go phethagatša maano a tšona a tšhepedišo le go netefatša gore go na le diphetogo go ditirelo tša setšhaba le kabo ye e kaonafetšego ya ditirelo.	329,288	320,814	3,974	4,500	-
	1. Tšhepedišo Go aba thekgo ya tša merero ya taolo go Tonakgolo, Lekgotlaphethišo Molaodi-Pharephare go phethagatša mešomo ya bona ya peomelao le go bea leihlo go tšwetša pele pušo e kaone.	121,760	119,960	300	1,500	-
	2. Tšwetšo pele ya Inštititšūšene Go kaonafatša kabo ya ditirelo ka tšela ya go matlafatša diinštititšūšene le taolo ya phetogo.	123,830	118,956	3,674	3,000	-
	3. Mananetšhepedišo le Pušo Go sepediša ka leano mananetšhepedišo le mananeo go iša go kgolo le tlhabolloya profense.	83,898	83,898	-	-	-
2	Lekgotlatheramelao la Profense NEPO: Go phethagatša mešomo wa go bea leihlo go lekala-phethišo la mmušo, go beakanyetša thekgo ya ditšhelete le tšhepedišo go mekgatlo ya dipolotiki yeo e emetšwego ka go Lekgotlatheramelao le go beakanyetša taolo ya tšhepedišo e kaone le thekgo go maloko a Lekgotlatheramelao.	217,664	183,571	53,371	722	-
	1. Tšhepedišo Go hlama le go phethagatša leano-tšhepedišo malebana le tšhepedišo le taolo ya Lekgotlatheramelao, go godiša le go boloka dikamano tša dipalamente tša go fapafapana le go aba ditirelo tša bongwaladi go basepediša-modiro tulong ya palamente.	68,038	85,442	47	547	-
	2. Ditiabakelo tša Maloko le Mekgatlo ya Dipolotiki NEPO: Go beakanyetša ditšefo tša megolo, kabo ya ditiabakelo tša difoune le ditšefo tša ditšhenyelo tša dinamelwa tša Maloko le ditšefo tša diputseletšo tša dikarolokgetho.	99,574	48,250	53,324	-	-
	3. Ditirelo tša Palamente (Thekgo ya Phethagatšo ya Mešomo le Dinštititšūšene) Go beakanyetša ditšhepedišo tšeo di amanago le phethagatšo ya mešomo ya motheo yeo e akaretšago ditirelo tša tšhepedišo ya Ngwako, go tšwetša Hansard le ditirelo tša dipolelo.	52,054	51,879	-	175	-
3	Thuto NEPO: Go beakanyetša thuto ya bophelo ka moka le tlhahlo ya go tšwetša batho bao ba nago le mabokgoni a go otloga, tsebo yeo e tšeneletšego le go šoma ka maatia.	22,128,035	20,212,586	934,564	978,905	-
	1. Tšhepedišo Go beakanyetša taolo ka kakaretšo ya tšhepedišo le thekgo go lefapha la thuto.	1,248,550	1,208,515	32,478	5,559	-
	2. Thuto go Dikolo sa Setšhaba tša Thwaelo Go beakanyetša thuto ya setšhaba ya thwaelo go tloga go dikreiti 1 go fihla go 12.	19,272,197	17,750,000	550,089	972,108	-
	<i>2.1 Dikolo tša Setšhaba tša Poraemari</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.2 Dikolo tša Setšhaba tša Sekontari</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.3 Ditirelo tša Seprofašenale</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.4 Tšwetšopele ya Matlafatšo ya Bašomi</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.5 Dipapadi le Setšo tša Sekolong</i>	-	-	-	-	-
	<i>Go sa lebahwe</i>					
	<i>Dikabo tša Bolkgathalo:</i>					
	<i>Lenaneophapo le Dikolo tša Poraemari</i>	879,338	879,338	-	-	-
	<i>Lenaneokgoparara la Profense</i>	942,091	-	-	942,091	-
	Thušo ya Ditšhelete go Dikolo tše Phagameng tša Sethikini	28,700	-	-	28,700	-

Thuto	Tihahlo	Kabo le	Ditafelo tsa	Tshuthiso le	Ditafelo tsa	Ditafelo go
Kabo		Dikerolokgolo	bjale	Dithuho go	dithotokgolo	Dithoto tsa
						Metlotlo
	3. Thušo ya Mašeleng ya Dikolo tše Ikemego Go thuša dikolo tše ikemego.	101,457	-	101,457	-	-
	4. Thuto ya Dikolo tša go Ikgetha tša Setšhaba Go beakanyetša thuto go dikolo tša setšhaba tša go ikgetha.	309,991	265,995	43,998	-	-
	5. Thuto le Tihahlo tša Tšwetšopele Go beakanyetša Thuto le Tihahlo tša Tšwetšopele (FET) go dikholetšhe tša FET tša setšhaba go ya ka Molao wa Thuto le Tihahlo tša Tšwetšopele. <i>Go se lebalwe:</i> <i>Dikebo tša Boikgethelo</i> <i>Tsošološo ye Thuto le Tihahlo tše Tšwetšopele go Lekala</i>	536,812	349,217	167,395	-	-
	6. Thuto le Tihahlo ya Batho ba Bagolo Go beakanyetša Thuto le Tihahlo ya Batho ba Bagolo (ABET) go ya ka Molao wa Thuto va Molao wa Batho ba Bagolo.	136,529	136,443	66	-	-
	7. Tihahlo ya Bana Bofseeng Go beakanyetša Thuto ya Bana Bofseeng (ECD) go Kreiti R le maamong a fase go ya ka Pamphiri Tšhinywa 5. <i>Go se lebalwe:</i> <i>Dikebo tša Boikgethelo</i> <i>Kabelo ya Ditshalele tsa EPWP</i> <i>Mphihlelela wa Sehlongwe se Lesgo se EPWP</i>	208,180	208,117	63	-	-
	8. Ditirelo tše Thušo le tše Sepelelanago le tšona Go beakanyetša dinstitšišene tša thuto ka moka ka thekgo le ditirelo tša dithahlobo.	314,519	294,279	19,002	1,238	-
4	Temo NEPO: Go phegelela go etsa pele tihahlo ya tša temo go netefatša kabo ya dijo ka lapeng le kgolo ye e matlafatšego ya ekonomi ka taola ya tihahlo ya tša temo ka Profensaeng. E tšwelapele go ikemišetša go hlahla le go thekga phihlelelo ya methopo ya tihahlo ya temo, go tlišetša tšhomo ya ekonomi ya lekala, go netefatša taolo ya maleba ya methopo ya tihago, go godiša le go thekga go tšea karolo go tša temo ka basadi, bafsa le bagolofadi le go fihlelela bokgoni bja kabo ya ditirelo ke kgoro.	1,580,374	1,232,748	272,281	76,365	-
	1. Tšhepedišo Go beakanyetša taolo ya methopo ya tšhepedišo, boetapele bja sepolitiki, Taolo ya Matlafatšo ya Basomi le go netefatša beakanyetšo le go ukamela ditšhepedišo tša dikgoro.	292,545	262,854	215	9,476	-
	2. Thušo ya Methopo ye e Matlafatšego Go nolofatša tihahlo le lihokomelo ya mananeokgoparara a tša temo <i>Go se lebalwe:</i> <i>Dikebo tša Boikgethelo</i> <i>Leneneo le Tihokomelo ya Mebu/Naga: Kimollo ye Bodiidi le Mananeokgoparara</i> <i>Kabelo ya Ditshalele tsa EPWP</i>	119,619	77,563	17,963	24,273	-
	3. Thekgo le Tihahlo ya Balemi Go netefatša kabo ya ditirelo go dilite tša go fapana <i>Go se lebalwe:</i> <i>Dikebo tša Boikgethelo</i> <i>Leneneo le Thekgo leo le Otologilego</i> <i>Leneneokgoparara le Profense</i> <i>Tšhelele ye Thekgo ya Taolo ya Masetlapelo</i> <i>Diprojeke tša Letšema</i>	660,672	665,448	143,562	31,842	-
	4. Ditirelo tša Kalafu ya Diruiwa Go beakanyetša Ditirelo tša Kalafu ya Diruiwa go badiriši go netefatša go phelega ga diruiwa le maphele a batho ba Afrika	42,000	42,000	-	-	-
	5. Ditirelo tša Dinyakišišo tša Theknolotši & Tihahlo Go nolofatša dinyakišišo tša temo le ditheknolotši tša maleba le go beakanyetša ditirelo tša taolo ya tshedimošo.	43,266	42,863	6	419	-
	6. Ekonomi ya tša Temo Go kgokaganya le go nolofatša kaonafatšo ga diprotšeke le dithoto tša naga.	40,597	39,209	78	1,310	-
	7. Tihahlo ya Temo ye e Beakantšwego Go beakanyetša thuto le tihahlo ya tša temo.	136,370	26,370	110,000	-	-
	8. Thulaganyo ya tihahlo ya Dinaga Magae Go thoma le go beakanya tšwelapelo ya magaeeng ka mikemisetsa a go fihlelela di nyakwa tseo di tšebjang.	77,535	69,073	417	6,045	-
		9,346	9,346	-	-	-

Kebo	Tihaloao	Kebo la	Ditafelo tsa	Tshuthiso la	Ditafelo tsa	Ditafelo go
		Dikarolo kgolo	bjala	Dithuto go	dithotokgolo	Dithoto tsa
		R'000	R'000	R'000	R'000	Matlato
						R'000
8	Ditšala la Dinamelwa	3,776,872	1,944,870	1,466,063	366,939	-
	NEPO: Go beakanyetša, go hibolla, go phethagatša le go boloka dinamelwa tše bokekgilego tše lomaganitšwego tša go matlafala le mananeokgoparara a maleba.					
	1. Tahapedišo Go aba taolo ka kakaretšo le thekgo ya tšhepedišo ya Kgoro.	500,547	461,661	5,670	13,196	-
	2. Mananeokgoparara a Dinamelwa Go beakanyetša le go hlokomela togagano ya ditšala go ba maamong a maleba. Go sa lebalwa: <i>Lenaneokgoparara la Profensa</i>	1,793,026	720,984	609,301	262,743	-
	3. Tahomiso ya dinamelwa Go beakanya, go laola le go nolofatša beakanyetšo ya ditirelo tša dinamelwa tša bohle le infrastrukšha ka tirišano ya methopo ya profense ka nnoši mmogo le taolo ya Bosetšhaba le ya Selegae Go sa lebalwa: Tirelo ya Dinamelwa tša Sethaba	690,470	41,701	846,769	-	-
	4. Taolo ya Dinamelwa Go hama seemo sa maleba seo se dumeletšwego le gona sa go bolokega sa dinamelwa, go aba tiralo ya seprofesionale ya maleba go badiriši ka moka le go matlafatša kgoboketšo ya letseno. Go sa lebalwa: Taolo ya Phetišamorwalo	340,970	337,647	1,323	2,000	-
	5. Lenaneo leo la lebalatšweng go setšhaba Taolo ka kakaretšo le thekgo ya Lekala, tihama ka mananeo a maswa le diprotšeke, tihabolo ka dikotraka, lenaneo la tihahlo go balwa le lenaneothuto le kgokaganyo ya batšaa karolo ba EPWP le go hlokomela dika maswao a mošomo wa EPWP. Go sa lebalwa: <i>Lenaneokgoparara la Profensa</i>	451,857	362,657	-	69,000	-
		37,056	37,056	-	-	-
9	Mešomo ya Setšhaba	659,288	766,236	52,357	50,695	-
	NEPO: Go laola meago le dithoto tša profense ka teela ya tahomiso ya methopo ya maleba e beakantšwego bakeng sa go aba ditirelo tše kaone, tša boikarabelo le gona tša go kgotsofatša badiriši.					
	1. Taolo Go beakanyetša ditirelo tša thekgo go mediro e megolo ya kgoro ka mananeonyana ao a latelago: taolo, ditirelo tša tirišano, thekgo ya mananeo le taolo ya methopo.	246,670	245,470	3,100	300	-
	2. Mešomo ya Setšhaba Go laola meago ya profense le go beakanyetša profense ka nyakego ya yona ya dithoto Go sa lebalwa: <i>Lenaneokgoparara la Profensa</i> <i>Ditšhalata tša Sakhwama sa Rantiso ya Moago ya Phatlatsato ya Maetla</i>	571,566	471,914	49,257	50,395	-
		35,399	-	35,399	-	-
	3. Lenaneo la Mešomo ya Setšhaba la otiolotšwego la go gore <i>Mphivafela wa dipelano</i> <i>Kabelo ya tšhalata ya Ditabogo</i> <i>Lenaneo la mešomo yeo e otiolotšwego la setšhaba</i>	36,652	36,652	-	-	-
		6,674	6,674	-	-	-
	Toalo ka kakaretšo le thekgo ya Lekala, tihama ka mananeo a maswa le diprotšeke, tihabolo ka dikotraka, lenaneo la tihahlo go balwa le lenaneothuto le kgokaganyo ya batšaa karolo ba EPWP le go hlokomela dika maswao a mošomo wa EPWP.					
10	Polokego, Tšhrelatšo le Kgokagano	67,301	66,216	-	1,085	-
	NEPO: Go netefatša tiragatšo ya Sephodisa sa Afrika Borwa yeo e nago le malkarabelo, kgontšhago le yeo e tsamalšanago le ditirelo ka Limpopo maleba le Molaotšho, Molao wa Sephodisa wa Afrika Borwa le Molaokakanywa wa Polokego le Tšhrelatšo le go netefatša gore Sephodisa sa Afrika Borwa se lebelela dinyakwa tša sephodisa go ditšhaba tše di lebanego feela le Limpopo le dinagamagae tše di e bopago.					
	1. Tahapedišo Go sepetša taolo ka kakaretšo ya kgoro le go fokotša tiragalo ya bosenyi bjo go dirwago setšhabang.	37,059	36,374	-	685	-
	2. Takolo ya Bathong Go hohleletša go hlongwa ga a Diforamo tša go somisana le maphodisa	19,769	19,369	-	400	-
	3. Tšhabelo ya Bosenyi la dikemano tša maphodisa la setšhaba Go diragatša meletlo ka ga esbopego sa seo ya melao, melao yeo e lego gona le taolo le go hibolla ditšhabakelo tša tekolo le go lebelela dipelaelo tše di amogelwago.	10,453	10,453	-	-	-

Kabo	Tihahoso	Kabo le Dikarolongolo	Ditafelo tsa bjaie	Tshuthiso le Dithuso go	Ditafelo tsa dithotokgolo	Ditafelo go Dithoto tsa Matlolo
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
11	Pušo Selegae le Kago ya Mengwako Maikemišetšo: Go matlafatša le go lekola mmušo wa selegae, go hloma tikologo yeo e lego gore hlabollo ya mengwako e tšea karolo, 1. Taolo Tihamo ya lenaneo tšhepedišo ke MEC le Hlogo ya Kgoro le maloko a mangwe a taolo ya kgoro. 2. Kago ya Mengwako Go laola tšhepedišo ya kabo ya mengwako, go boloka tshedimošo Go sa lebatwe: <i>Dikabo tša Boikgethalo</i> <i>Kago ya Mengwako e Lomagentšwego le Tihabollo ye Tulo</i> 3. Pušo Selegae Matlafatšo ya manao a matlafatšo. Nolofatšo ya tomaganyo ya dlofisi tša selete go Bomasepala ba Dilite. 4. Tihabollo ye dihlongwe tsa setso Go matlafatša le go tšhetse leolo ya boetapele bja setso.	2,374,417 285,438 1,582,444 1,471,817 247,157 299,380	882,428 256,234 89,455 - 248,298 290,439	1,482,760 3,813 1,471,798 - 221 7,130	9,231 5,589 1,193 1,471,817 638 1,811	- - - - - -
12	Tihabollo ya Setšhaba NEPO: Go beakanyetša tomaganyo ya bobotlana ya Setšhaba. Go fokotša bodildi le mathata a HIV/AIDS ka mananeo a tihabollo ao a matlafatšego ka tšhomišano le makala-tirelo a phethagatšo (go swana le DI-NGO, Mekgatio ye e sego ya Mmušo le Mekgatio yeo e Thehwego Setšhabang. 1. Tšhepedišo Go beakanyetša maano kakaretšo a taolo le ditirelo tša thekgo. 2. Ditirelo tša Mediro ya Setšhaba Go beakanyetša taolo ya dilite le dilitenyana le, tšhokomele ya profetšene le dilšhelete go bahloki 3. Ditirelo tša Thekgo le Tihabollo Go beakanyetša tikologo yeo e kgotšhago moo e lego gore ditšhaba di ka tutuetšwa go tšea karolo ka go ditshepedišo tša tihabollo ya setšhaba. :Go sa lebatwe <i>Dikabo tša Boikgethalo</i> <i>Kabelo ya Dilšhelete tša EPWP</i> 11,188	1,165,929 265,093 730,597 170,239 11,188	679,103 170,705 383,575 144,823 11,188	416,220 24,822 388,182 25,416 -	70,808 69,768 840 -	- - - -
13	Dipapadi, Bokgabo le Setšo NEPO: Go matlafatša botee ka go pharologanyo ka go beakanyetša ditirelo bakeng sa tihabollo e sa hwelelego ya dipapadi, bokgabo le setšo le bohwa ka Limpopo. 1. Tšhepedišo Go sepediša taolo kakaretšo ka go kgoro. 2. Merero ye Setšo Go tšwetša pele le go nolofatša merero ya bokgabo le setšo. yeo e lego gore <i>Mphwefela wa dipaelano</i> <i>Kabelo ya Dilšhelete tša EPWP</i> 1,000 3. Ditirelo tša Bokgobapuku le Bolota tša Kgale Go thuša balaodi ba makgobapuku go aba ditirelo tša makgobapuku a setšhaba le go aba ditirelo tša bolota tša kgale ka mo profenseng. :Go sa lebatwe <i>Dikabo tša Boikgethalo</i> <i>Dikabo tša Ditirelo tša Bokgobapuku</i> 68,822 4. Dipapadi le Boltapološo Go godiša le go nolofatša dipapadi le boltapološo. Go sa lebatwe: <i>Dikabo tša Boikgethalo</i> <i>Dilšhelete tša Leneneo la Go Kgetha Tema la Dipapadi le Boltapološo</i> :Go sa lebatwe <i>Tihabollo ye Sehlooha</i> <i>Leneneo la Kaotholeme ya Dipapadi tša Sekolo tša Bontsi</i> <i>Siyadila</i> 13,144 9,192 22,687	288,441 105,747 30,681 1,000 61,554 68,822 70,479 55,733 13,144 9,192 22,687	250,300 105,747 29,811 1,000 45,343 68,822 69,599 55,733 13,144 9,192 22,687	2,033 - 1,050 - 103 - 880 -	38,108 - - - 38,108 -	- - - - - - -
	Palomoka ye e awenatšego go abja	45,937,482	36,111,682	6,449,041	2,376,829	-

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24th Day of May 2012
Signed: Alpha W Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE



MULAYO

U vhetshela u itela mukovho wa masheleni u bya kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu hu u itela thodea dza Vundu dza nwaha wa muvhalelano wa 2012/13; na u vhetshela u itela mafhungo matuku a elanaho na zwenezwo.

MARANGAPHANDA

HUURI khethakanyo 226(2) ya Molayotibe wa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, 1996, i vhetshela uri masheleni a nga kha di bviswa u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu fhedzi hu tshi tevhedzwa mukovho nga Mulayo wa Vhusimamulayo wa Vundu;

NAHONE HU URI KHETHEKANTO 26 ya Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999, (Mulayo No. 1 wa 1999) u tshi vhetshela uri Vhusimamilayo ha Vundu vhu tea u avhela masheleni kha nwaha munwe na munwe wa muvhalelano u itela thodea dza Vundu;

ZWINO NGAURALO HU KHOU VHEWA MULAYO nga Vhusimamulayo ha Vundu nga ndila l tevhelaho:-

1. Thandavhudzo

Kha uyu Mulayo, nga nnda ha musi zwi re ngomu zwi tshi amba nga inwe ndila, ipfi lifhiho na lifhiho kana vhupfiwa he ha tandavhudziwa kha Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999 (Mulayo no.1 wa 1999), i na thandavhudzo ye ya newa kha uyo Mulayo nahone;

“Mphomali dza Nyimele” zwi amba u avhelwa ha mavundu, muvhuso wapo kana vhomaspala u bva kha mukovhe wa mbuelo yo itwaho nga lushaka kha muvhuso wa lushaka yo vhetshelwaho u itela khethakanyo 214(1) (c) ya Mulayotewa wa Riphabuliki ya Afrika Tshipembe, 1996.

“Mbadelo dzi re hone” zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muvhuso wa vundu malugana na kushumele kwa uyo muhasho, nahone hutshi katelwa zwinwe zwithu,

- (a) mbadelo dza ndiliso dza vhashumi;
- (b) thundu na tshumelo;
- (c) nzwalelo,
- (d) u renngiwa ha ndaka l sa sudzuliseiho; na
- (e) phiriso ya masheleni zwi elanaho na ndaka ya khwalo, fhedzi zwi sa kateli:-

- (i) phiriso
- (ii) mbadelo ya ndaka khulwane; na
- (iii) mbadelo dzo itwaho fhasi ha khethekanyo 73 ya Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999 (Mulayo no.1 wa 1999).

“Mbadelo dza ndaka khulwane” zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muhasho wa vundu:-

- (a) u itela ndaka ine ya nga shumiswa u ya na u ya kana ya dovholoswaho u shumiswa lwa u fhira nwaha muthihi, na zwine u bva khazwo mbuelo ya Ekonomi kana hune ndisedzo ya tshumelo ya vha yo livhiswa kha muhasho wa vundu kha u ita mbadelo; nahone
- (b) dzine dza tea u khethekanywa sa, kana dzine dza nga dzhiwa u itela mbadelo ya ndaka khulwane zwi tshi ya nga “*Reference Guide ntswa ya Ekonomi Mbumbo*” (Nyendavhusiku 2003, vesheni 2) na “*Muhanga wa ndangulo ya Ndaka*” (Lambamai 2004, vesheni 3.3) ye ya bviswa nga Mulanga-gwama wa Lushaka fhasi ha khethekanyo 76 ya Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999 (Mulayo no.1 wa 1999).

“Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu” zwi amba Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu, 1999 (Mulayo no. 1 wa 1999); na

“Phiriso na Thusedzo” zwi amba mbadelo dzo itwaho nga muvhuso wa vundu kha tshinwe tshiimiswa tsha muvhuso kana muthu ufho na ufho hune muhasho wa vhundu wa si wane tshithu tshi re na ndeme l linganaho na badelo ye wa ita, zwi tshi katela mbadelo dza mphomali dza nyimele.

2. U avhelwa ha masheleni u itela thodea dza vundu.

- (1) U avhelwa nga Vhusimamilayo ha Vundu ha masheleni u bva kha Tshikwama tsha Mbuelo tsha Vundu u itela thodea dza muvhuso kha nwaha wa muvhalelano wa 2011/12 kha dzivouthu na khethekanyo khulwane ngomu kha vouthu, u itela dzinwe ndivho dzo livhiwaho, zwo dzudzanyiwa kha Shedulu.
- (2) Hu tshi tevhedzwa khethekanyo 1, u shumiswa ha mukovho zwi ya nga Mulayo wa Ndaulo ya Masheleni a Vhathu.

3. Mukovho wo bulwaho nga lwo sumbedziswaho nahone nga lwo khetheaho

Nga nda ha mbetshelo dza mulayo ufhio na ufhio, mikovho kha voutu kana u kovhiwa hu hulwane hu re kha voutu ho bulwaho sa zwo kovhiwaho nga lwo sumbedziswaho nahone lwo khetheaho kha Shedulu hu nga shumisiwa fhedzi u itela ndivho yo sumbedziswaho nahone hu nga si shumiswe u itela ndivho inwe ifhio na ifhio, nga nda ha musu Mulayo wa Vundu u tshi khwinisa kana u shandukisa ndivho ye zwa itelwa zwone.

4. Dzina lipfufi

Uyu Mulayo ndi Mulayo wa Mukovho wa Limpopo, 2012.

SHEDULU

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na	Prukhiselelo			
		khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	na ndambezo kha	Mbadelo ne ndaka dza pfuma	Mbadelo dza ndaka dza masheleni
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ofisi ya Premia	329,268	320,814	3,974	4,500	-
	<p>NDIVHO: U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, mveledziso i sa gumi, na vhpulanne ho tanganelanaho kha ndaulo ya Vundu nga u thusa uri mihasho i thome na pulane dzayo dza ndaulo na u vhona uri hu na u shanduka ha tshumelo dza vhatu na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.</p> <p>1. Ndaulo</p> <p>U netshedza thikhedzo ya ndaulo kha Premia, Khorotshitumbe na Mulanguli Muhulwane kha uri vha shume mishumo yavho ya mulayo na ya vhaulavhelesi kathihi na u bveledza mavhusele avhudi.</p> <p>2. Mveledziso ya Zwimiswa</p> <p>U khwinisa ndisedzo ya tshumelo nga kha u hweswa maanda na nga kha tshandukiso ya ndangulo.</p> <p>3. Mavhusele na Mbekanyamatekle</p> <p>U langa mbekanyamatele ho shumiswa zwitirathedzhi zwo livhiswaho kha u swikelelwa ha mveledziso na nyaluwo ya Vundu i sa gumi.</p>	121,760	119,980	300	1,500	-
		123,830	116,956	3,674	3,000	-
		63,698	63,698	-	-	-
2	Vhusimamilayo ha Vundu	217,664	163,571	63,371	722	-
	<p>NDIVHO: U vha na vhudifhinduleli ha vhaulavhelesi kha tshipida tsha khoro ya muvhuso, u netshedza thikhedzo ya ndaulo na masheleni kha mahoro a politiki o imelelwa kha vhusimamilayo na u netshedza ndangulo ya ndaulo yavhudi na thikhedzo kha mirado vha Vhusimamilayo.</p> <p>1. Ndaulo</p> <p>U vhumba na u shumisa mbekanyamatele malugana na ndangulo na ndaulo zwa Vhusimamilayo, u bveledza na u vbulunga vhusaka ho tanganelanaho vhuwati ha dziphalamennde na u netshedza tshumelo dza vhunwaleli kha vhaofisiri vha shimbidi.</p> <p>2. Zwiwileludzi zwa Mirado na Mahoro a Politiki</p> <p>U netshedza u itela malamba, zwiwileludzi zwa founu na mbilo dza zwiwiledzi zwa Mirado kathihi na magavhelo a mbadelo dza vhukehethelo.</p> <p>3. Tshumelo dza Phalamennde (Thikhedzo ya Tshimiswa na Matshimbizelwe)</p> <p>U netshedza tshumelo dzi tutshelanaho na kushumelwe kwa mishumo mihulwane i katelaho na matshimbizelwe a Ndu, u bveledzwa ha Hansard na tshumelo ya dzinyambo.</p>	68,038	65,442	47	547	-
		99,574	46,250	53,324	-	-
		52,054	51,679	-	175	-
3	Pfunzo	22,126,036	20,212,666	934,664	976,906	-
	<p>NDIVHO: U netshedza vhubudisi na pfunzo ya u guda i sa gumi swikisaho kha vhatu vha re na zwikili, ndivho ya mishumo kathihi na vha bvelelaho.</p> <p>1. Ndaulo</p> <p>U netshedza thikhedzo na ndangulo yo fhelelaho kha sisteme ya pfunzo.</p> <p>2. Pfunzo ya zwikolo zwazwo ya vhatu</p> <p>U netshedza pfunzo zwayo ya vhatu u bva kha Gireidi 1 u swika kha 12.</p> <p>2.1 Zwikolo zwa Vhatu zwa Phuralmari</p> <p>2.2 Zwikolo zwa Vhatu zwa Sekondari</p> <p>2.3 Shumelo dza Phurofesheni</p> <p>2.4 Mveledziso ya Zwiko Zzwa Vhatu</p> <p>2.5 Mvelele Na Mitambo zwa Zwikolo</p> <p>2.6 Mphomali dza Nyimele</p> <p><i>dzine khadzo ha vha na:</i></p> <p>Mufusho wa Zwikolo zwa Phuralmari</p> <p>Themamveledzo ya Vundu</p> <p>Mphomali Nyengedzwa ya Zwikolo zwa Thekiniki zwa Sekondari</p>	1,248,550	1,208,515	32,476	5,559	-
		19,272,197	17,750,000	550,069	972,106	-
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
		-	-	-	-	-
		679,338	679,338	-	-	-
		942,091	-	-	942,091	-
		26,700	-	-	26,700	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane	Mbadelo dza zwino	Pfukhilelo na ndambezo	Mbadelo na ndaka dza pfuma	Mbadelo dza ndaka dza masheleni
		R'000	R'000	R'000		R'000
3.	Mitikedzelo ya zwikolo zwo dimisaho U tikedza zwikolo zwo dimisaho.	101,457		101,457		-
4.	Pfunzo ya zwikolo zwa alpentshala zwa vathu U netshedza pfunzo kha zwikolo zwa alpentshala zwa vathu.	309,991	265,995	43,996		-
5.	Pfunzo ya Ntha na Vhugudisi U netshedza Pfunzo ya Ntha na Vhugudisi kha kholedzhi dza vhugudisi dza ntha dza vathu hu tshi tevhedzwa Mulayo wa Vhugudisi wa Pfunzo ya Ntha. <i>Zwina khazwo ha vha na:</i> <i>Mphomali Dza Nyimele</i> U netshedzwa ha masheleni a Sekithara ya Kholedzhi dza Vhugudisi na Pfunzo ya Ntha.	538,612	349,217	187,395		-
6.	Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa U netshedza Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa hu tshi tevhedzwa ne Muleyo wa Vhugudisi na Pfunzo ya Mutheo ya Vhaaluwa.	138,529	138,443	86		-
7.	Mveledziso ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango U netshedza Pfunzo ya Nyaluwo ya Nwana ya Murango kha Gireldi R na maimo a u ranga hu tshi tevhedzwa Bammbiri Lishena 5 <i>Zwina khazwo ha vha na:</i> <i>Mphomali Dza Nyimele</i> <i>Mukovho wa Magavhalo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vha</i> <i>Mphomali ya Sekithara ya Mshilishano (EPWP)</i>	208,160	206,117	83		-
8.	Tshumelo Thikhedzi na dzo Tanganelansho U netshedza zwimiswa zwa pfunzo, sa tshithu tshithihi na thikhedzo kathlhi na mulingo wa nda.	314,519	294,279	19,002	1,238	
4	Vhulimi NDIVHO: U swikelela kha mveledziso ya vhulimi u itela u vha na tsireldzo ya zwilwa midini na nyaluwo ya ekonomi kwayo nga kha mveledziso ya vhulimi kha Vundu. Vhu dovha hafhu ha livha kha u sumbedzisa na u swikelela kha thikhedzo ya zwiko zwa mveledziso ya vhulimi, u hudza kushumele kwa sekithara ya ekonomi, u vhona uri hu vha na ndangulo kwayo ya zwiko zwa mupo. u bvelela na thikhedzo ya u didzhenisa kha zwa vhulimi ha vhafumakedzi, vhaewa na vhaolefhal na u swikelela tshumelo dzavhudi dza muhasho.	1,580,374	1,232,748	272,281	78,366	
1.	Ndaulo U netshedza ndangulo ya zwiko na ndaulo na ndangulo ya zwiko zwa Vhathusedzi na u vhona uri hu vha na vhubulane vhu bvelelaho na na u monithara migaganyagwama ya muvhuso.	292,545	282,854	215	9,478	
2.	Ndangulo ya zwiko zwa ndalamo U konanya mveledziso ya zwimiswa zwa vhulimi na u londola zwine: mbekanyamateke ya thikhedzo ya vhulimi <i>Mphomali Dza Nyimele</i> <i>Mbekanyamushumo ya Ndongolo ya mavu, u fhalisa vhusai na u</i> <i>bvaladze Themamveledzo</i> <i>Mukovho wa Magavhalo a Mbekanyamushumo Nyengedzedzwa dza</i>	119,819	77,563	17,963	24,273	
3.	Thikhedzo ya vhalili na mveledziso U vhona uri hu vha na ndisedzo ya tshumelo kha zwitiriki zwo <i>Zwina khazwo ha vha na:</i> <i>Mphomali Dza Nyimele</i> <i>Mbekanyamushumo ya Thikhedzo ya Vhulimi</i> <i>Themamveledzo ya Vundu</i> <i>Mphomali ya Ndongolo ya Masienditwa</i> Thandela dza Letsema	880,872	885,448	143,582	31,842	
4.	Tshumelo ya zwifuwo U netshedza tshumelo ya zwifuwo kha vhashumisi u itela uri hu vha na phukha dzi re na mutakalo na vhudi ha vathu vha Afrika Tshipembe.	43,288	42,863	8	419	
5.	Thodisalo ya thaknolodzhi na tshumelo ya mveledziso U konanya thodisalo ya vhulimi na thaknolodzhi dzo teaho na u netshedza tshumelo dza ndaulo ya mafhungo.	40,597	39,209	78	1,310	
6.	Ekonomi ya Vhulimi U konanya tshanduko ya dzithandela na Ndaka l re fhasi ha muvhuso	138,370	26,370	110,000		
7.	Mbumbo ya vhugudisi ha vhulimi U netshedza pfunzo ya vhulimi na vhugudisi	77,535	89,073	417	8,045	
8.	Pfananyo ya Mveledziso ya Mahayani U pulana na u thoma mveledziso ya mahayani u itela u sedzana na thodea dza dza do wanwa	9,348	9,348			

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane R'000	Phukhiselo			
			Mbadelo dza zwino R'000	na ndambezo kha R'000	Mbadelo na ndaka dza pfuma R'000	Mbadelo dza ndaka dza masheleni R'000
5	Vhulangagwama ha Vundu	315,521	303,429	9,226	2,866	-
	Ndivho: u vhona uri hu vh ema mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya Vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu na tshandukiso ya tshumelo ya vhatu kathihi na ndisedzo ya tshumelo yo khwiniswaho.					
	1. Ndaulo U vhona uri hu vhe na mavhusele avhudi, vhupulane ho tanganelanaho na mveledziso i sa gumi kha ndaulo ya vundu nga u thusa mihasho uri i thome pulane dzayo dza ndangulo na u vhona uri hu vhe na tshanduko ya tshumelo yo khwiniswaho.	118,655	107,774	8,626	2,255	0
	2. Ndangulo ya Zwiiko zwi sa Gumi U netshedza ngeletshedzo ya phurofesheni na thikhedzo kha Muvhuso Wapotsenguluso ya ekonomi, mbekanyamushumo dza mbalelano, mveledziso ya zwa gwama ya vundu na u laula zwibviswa na mugaganyagwama wa masipala na wa Vundu.	49,806	49,676	0	130	0
	3. Ndaka na Ndangulo ya Khwalo U langa ndaka na khwalo zwa Muvhuso.	76,372	75,622	600	150	0
	4. Kulangele kwa Gwama U langa tshumelo dza mbalelano, mveledziso ya sisteme na mutevhe wa ndisedzo	70,688	70,357	0	331	0
6	Mveledziso ya zwa Ekonomi, Mupo na Vhuendelamashango	888,337	662,039	318,092	8,206	-
	Ndivho: Tshitisi tshihulwane tsha thuthuwedzo na thandululo dza nyawulo ya ekonomi i bvelelaho.					
	1: Ndaulo U vhona uri hu vhe na ndaulo ya zwitirathedzhi ndangulo, vhudavhidzano na tshumelo dza tshiriki.	280,982	269,087	6,060	5,835	-
	2. Mveledziso ya zwa Ekonomi U ita uri hu vhe na Ekonomi i Bvelelaho nga kha u kovhekana, u tutuwedza nyawulo ha ekonomi nga kha mveledziso ya indasitiri, u phuromotiwa ha zwa vhubinduzi na mbambadzo kathihi na u vhona uri hu na tshiimo tsha vhubinduzi tsho teaho nahone hu linganho vhu tendelaho ndivhelelo ya u engedza, nahone tsho linganho tshine tsha tendela u vha hone ha ndivhalelo.	336,058	95,058	241,000	-	-
	3. Mafungo a zwa Mupo U vhona uri hu na mveledziso, u phuromotiwa na ndangula ya nyito dza zwa mupo kha vundu. <i>Conditional Grants</i>	187,120	182,717	2,032	2,371	-
	<i>Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vhathu</i>	1,000	1,000	-	-	-
	4. Vhuendelamashango U vhona uri hu na mveledziso, u phuromotiwa na ndangula ya nyito dza zwa vhuendelamashango kha vundu.	84,177	15,177	69,000	-	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na	Pfukhiselo			
		khethekanyo khuhwane	Mbadelo dza zwino	na ndambezo kha	Mbadelo na ndaka dza pfuma	Mbadelo dza ndaka dza masheleni
		R'000	R'000	R'000	R'000	
7	Mutakalo	11,947,985	10,737,264	439,120	771,601	-
	1. Ndaulo ya Mutakalo	282,248	272,547	8,595	1,106	-
	U laula ndangulo ya vhubulane na ndaulo nyanganredzi ya Mhasho wa Mutakalo					
	2. Tshumelo dza Mutakalo dza Tshitiriki	6,794,782	6,410,906	320,624	63,252	-
	U netshedza Tshumelo dza Ndongolo ya Mutakalo dza u Thoma Mulayo 63 wa 1997) na Tshumelo dza Tshitiriki dza Sibadela					
	<i>Zwine khazwo ha vha na:</i>					
	<i>Mphomali Dza Nyimele</i>					
	<i>Mbekanyamushumo ya Pfushi yo Tanganelanaho HIV/AIDS</i>	713,432	713,432	-	-	-
	<i>Mukovho wa Magavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vha</i>	1,000	1,000	-	-	-
	<i>Mphomali ya Sekithara ya Matshilisano (EPWP)</i>	29,197	29,197	-	-	-
	<i>Ndinakhombo ya Mutakalo ya Lushaka</i>	11,500	11,500	-	-	-
	3. Tshumelo dza Mishonga dza Shishi	520,730	500,355	193	20,182	-
	U netshedza tshumelo dza nishonga dza shishi dza phanda ha sibadela zwi tshi katela na pfukhisela dza sibadela dzo tanganelanaho na nyendedzo ya vhalwadze yo pulanlwaho.					
	4. Tshumelo dza Sibadela tsha Vundu	1,512,725	1,505,773	1,993	4,959	-
	Ndisedzo ya tshumelo dza sibadela dzi swikeleleaho, dzo fanelaho na tshumelo nyangaredzi dza sipentshela dzi bveledzeaho, zwi tshi katela na tshumelo ya mbueledzo ya sipentshela, kathihi na tshifhinga tsha u gudisa vha mutakalo vha phurofeshenala na thodisiso.					
	5. Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati	1,083,792	1,052,070	722	31,000	-
	U bveledza ndila dza tshumelo ya mutakalo ya tshitiriki, u tanganya pfukhisela na u kovhwa ha tshumelo kha masipala, u bveledza sisiteme ya ndangulo ya tshitiriki dzi bveledzaho na u khwinisa tswikelelo kha dzikililinki.					
	<i>5.1 Tshumelo dza Sibadela dza Vhukati</i>	-	-	-	-	-
	<i>Zwine khazwo ha vha na:</i>					
	<i>Mphomali dza nyimele</i>					
	<i>Tshumelo dza Pfunzo dza ntha</i>	288,427	288,427	-	-	-
	6. Saints dza Mutakalo na Vhugudisi	434,713	306,247	106,762	21,704	-
	U netshedza ha vhugudisi na tshifhinga tsha mveledziso hu u itela vhashumi vha re vha vhukuma vha re na vhukoni vha Mhasho wa Mutakalo.					
	<i>Zwine khazwo ha vha na:</i>					
	<i>Mphomali dza nyimele</i>					
	<i>Thodisiso ne Vhugudisi ha Phurofesheni ha Mutakalo</i>	103,913	103,913	-	-	-
	<i>Nursing Colleges</i>	12,400	-	-	12,400	-
	7. Tshumelo dza Thikhedzo ya Ndongolo ya Mutakalo	611,834	606,440	231	4,963	-
	U netshedza tshumelo ya thikhedzo i Todeaho nga mhasho u itela u swikelela ndivho dzawo.					
	8. Ndangulo ya Zwileludzi zwa Mutakalo	707,361	82,926	-	624,435	-
	U netshedza vhubulani ha pfuma na mveledziso ya zwishumiswa uri zwi vhe zwileludzi zwa mutakalo zwi tangane-dzeaho, na u vhona uri zwi					
	<i>Zwine khazwo ha vha na:</i>					
	<i>Mphomali dza nyimele</i>					
	<i>Themamveledziso ya Vundu</i>	-	-	-	-	-
	<i>Mvusuludzo ya Zwiimiswa zwa Sibadela</i>	301,193	-	-	301,193	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na	Pfuikhiselo			
		khathakanyo	Mbedelo	na	Mbedelo na	Mbedelo dze
		khulwane	dze zwino	ndambazo	ndaka dze	ndaka dze
		R'000	R'000	kha	pfuma	meshelani
				R'000		R'000
8	Dzibada na Vhuendi NDIVHO: U nethedza, u bveladza na u vhlunga esitele ya khonadzeo ya vhuendi ho tanganelanaho kha vundu. 1. Ndeulo U nethedza ndangulo nga u engeradza ye esitele ya vhuendi kha vundu. 2. Thamamveledziso ya Vhuendi U vhathele na hu vhlunga u tangane ha dzibada hu u itele tahlimo taho teaho kha u swikisedza metahimbilele, u sumele ha zwiko ho fhelelaho u utelavudifhinduleli. Zwine khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale Thamamveledziso ya Vundu 3. Tatumelo dze Vhuendi U pulana, u langa na u leludza mbetahelo ya tatumelo dze vhuendi ha ha vhatu ha vundu na zwimlawa nga kha thanganyelo ya zwiko zwa vundu na vhlwadzwa Hapo na ha Lushaka. Zwine khazwo ha vha na: Tatumelo ya Vhuendi ha Vhatu 4. Ndeulo dze Vhuendi U vhone uri zwindedzi zwa phuralvethe na zwa muvhua kha vundu zwi na laisentele na uri zwi tevhadze ndeela na mlayo ya bedani. Zwine khazwo ha vha na: Ndango ya Phimahlalo 5. Mbekanyamushumo dza Muthao wa Vhatu Thikhedzo na Ndanungo nyangeredzi ya Davhi, u bveladza thandela na mbekanyamushumo ntawa, mveledziso ya mukhonthiraka, mbekanyamushumo ya zwa vhubudlali zwi tahi katele na u tanganya na u guda nga vhlavhalele ha kushumele na vhashelemulenzhe vha Mbekanyamushumo yo Engedzwaho ya zwa Mbekanyamushumo yo Engedzwaho ya zwa Mshumo ya Vhatu. Zwine khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale Thamamveledziso ya Vundu	3,776,872	1,944,870	1,486,063	368,938	-
9	Mishumo ya Vhatu NDIVHO: U langa bada dza vundu, zwifhato na ndaka nga kha tatumelo ya zwiko yavhudi nahona yo linganelanaho u itele ndisedzo ya tatumelo yo livhlewaho kha vhashumileli re na vhudifhinduleli 1. Ndeulo U nethedza tatumelo ya thikhedzo kha mishumo mihulwane ya muhahho nga kha mbekanyamushumothukhu dzi tavelahho: ndangulo, tatumelo dzo tanganelanaho, zwiko na thikhedzo ya mbekanyamushumo. 2. Mishumo ya Vhatu U langula zwifhato zwa muvhua na u nethedza vundu thodea dzalo dza ndaka. Zwine khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale Thamamveledziso ya Vundu Tsudzuliso ya Phimo ya Ndaka shikwama lsha Mphomali 3. Mbekanyamushumo ya Muthao wa Tahitshavha Zwine khazwo ha vha na Mphomali dza Nyimale Mukovho wa Magavhelo a Mbeknyamushumo Nyangedzedzwa d	868,288	788,238	82,387	50,895	-
10	Mbulungeo, Taireledzo na Vhukonanyi NDIVHO: U vhone uri Tatumelo ya Tahiphollaa ya Afrika Tahipamba Limpopo i vha yavhudi nahona i re na vhudifhinduleli, zwi tavelahano na Ndayotewa, Mulayo wa Tahiphollaa wa Afrika Tahipamba na Bammbiri Litshana nga ha Mbulungeo na Taireledzo hafu na u vhone zwauri Tahiphollaa taha Afrika Tahipamba tahi dzehenelele nga hwo fhelelaho kha thodea dze vhadzulapo dza u pholaa dzo livhlewaho kha Limpopo na mbumbo yalo ya mahayeni. 1. Ndeulo U laula ndangulo yothe ya muhahho 2. Vhulavhalele ha Vhatu U leludza u thomiwa ha Forumu dza Tahiphollaa dza Vhadzulapo, na u fhungudza u vha hone ha vhugevhenge kha vhatshilo ha vhatu 3. Crime Prevention and Community Police Relations U ita tahapo nga ha muhanga wa Vhuismamlayo, ndeela dzo imaho, ndayo na ndeulo na u bveladza kuhumilelwa kwa u monithere na u shumana na mbilalelo dzo tanganedzwaho DN: FTV Forumu dza tahiphollaa dza Vhadzulapo	87,301	88,218	-	1,088	-

Voutu	Thandavhudzo	Voutu na khethekanyo khulwane R'000	Pfuikhelelo na ndambezo kha			
			Mbadelo dza zwino R'000	Mbadelo na ndaka dza pfuma R'000	Mbadelo dza ndaka dza mashefani R'000	
11	Mavhusele o Tanganelaho, Madzulele a Vhathu na Mafungo a zwa Sialala	2,374,417	882,426	1,482,760	9,231	-
	1. Ndaulo U vhumbiwa ha mbekanyamalele nga Murado wa Khorotshitumbe, Thoho ya Muhasho na vhanwe mirado vha ndangulo ya Muhasho.	285,438	256,234	3,613	5,589	-
	2. Madzulele a Vhathu U laula maitele a netshedzo ya dzinndu, u vhlunga deta, na u laula ndaka l sa sudzuluewi, u langula vhumwaleli na thikhimu taha thikhedzo ya mulikedzo wa dzinndu, u netshedza thikhimu taha dzinndu, u netshedza tshumelo ya nyambedzano na thikhedzo ya mulikedzo wa dzinndu. U fhata sisteme ya ndangulo ya thandela dzi bvelelaho.	1,562,444	89,455	1,471,798	1,193	-
	Zwina khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale U tanganywa ha zwa dzinndu na Nzudzano ya Vhathu	1,471,617	-	-	1,471,617	-
	3. Muvhuo Wapo U pfumbiswa ha mbekanyamushumo ya ndadzo ya zwifhato. U leludza na u tanganywa ha ofisi dza dzingu dza Masipala wa Tshilirikl.	247,157	246,298	221	638	-
	8. Mveledziso ya Zwimiswa zwa Sialala	299,360	290,439	7,130	1,611	-
12	Ndondolo	1,165,929	679,103	415,220	70,606	-
	NDIVHO: U vhona uri muhasho u swikela mlshumo yawo ya u thoma ina ya vha: netshedzo ya thuso dza matshiliso, Mbulungeo ya Vhadzulapo, u bveledza ndondolo na thikhedzo ya u fhelawa ha vhusal.					
	1. Ndaulo U vhlunga ndila dza tshumelo ya thikhedzo na ndangulo vhekati ha Muhasho, vhekati ha muvhuo, vhatu zwavho na Vhashelamulenzhe vho tsho.	285,093	170,705	24,622	89,788	-
	2. Tshumelo dza Ndondolo ya Matshiliso U netshedza tshumelo dza ndondolo ya matshiliso ya maimo vhuoni na i bvelelaho kha vhasal na vha sa koni u dilala zwo livhwa kha mveledziso i bvelelaho na u netshedza ngeletshedzo na thikhedzo kha Madzangano a si a MuvhuoMadzangano a Vhadzulapo na manwe vhanwe vhanetshedzi vha dzitshumelo.	730,597	383,575	366,182	640	-
	3. Tshumelo dza Thikhedzo na Mveledziso U thusedza kha vhuo hukundelwaho vhone kha vhadzulapo vha nga tutuwedziwa u shela mulenzhe kha maitele a mveledziso ya matshiliso.	170,239	144,823	25,416	-	-
	Zwina khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale Mukovho wa Megavhelo a Mbekanyamushumo dza Mishumo ya Vha	11,166	11,166	-	-	-
13	Mitambo, Vhutaila na Mvelala	288,441	250,300	2,033	38,108	-
	NDIVHO: U hudza vhuithi kha phambano nga kha u netshedza ha tshumelo u itela mveledziso ye u tanganelana ha mitambo, vhutaila na mvelala hu sa gumihho Limpopo.					
	1. Ndaulo U laula ndangulo yothe ya Muhasho	105,747	105,747	-	-	-
	2. Mafungo a zwa Sialala Mveledziso na vhuikonanyi ha nyilo dza Sialala.	30,681	29,611	1,050	-	-
	Zwina khazwo ha vha na: Mphomali dza nyimale Mukovho wa Megavhelo a Mbekanyamushumo Nyengadzedzwa dza M	1,000	1,000	-	-	-
	3. Tshumelo dza Zwiko na Lalburari U thusa vhuledzwa ha lalburari hapo kha u netshedza tshumelo kha lalburari dza tshilhavha na kha tshumelo dza Zwiko kha Vundu	61,554	45,343	103	38,108	-
	Dzine khazwo ha vha na Mphomali dza nyimale Mphomali dza tshumelo dza Lalburari	66,822	66,822	-	-	-
	4. Mitambo na Vhudimvumvual U bveledzisa na u konanyi mitambo na vhudimvumvual	70,479	69,599	680	-	-
	Zwina khazwo ha vha na: Mphomali ya Mbekanyamushumo ya u Shala Mulenzhe, Mitambo ya Vhanzhi na Vhudimvumvual.	55,733	55,733	-	-	-
	I.ne khazwo ha vha na Ubveledziso ya dzikilabe Mbekanyamushumo ya Mitambo ya Zwiko ya u Shala Mulenzhe nga Vhanzhi	13,144	13,144	-	-	-
	Siyadiale	9,192	9,192	-	-	-
		22,687	22,687	-	-	-
	Thanganyalo ya mutango u no do voutalwa	45,937,482	38,111,582	5,449,041	2,376,829	-

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24th..... Day of August 2012

Signed: *Apphala* Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

No. 5

16-8-2012



NAWU

Ku endlela ku avela mali ku suka eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali xa Tiko ku endlela swilaveko swa Xifundzankulu hi lembe-ximali ra 2012/13; na ku endlela tlmhaka ta lehansi ka swona.

MANGHENELO

HAMBI LESWI xiyenge xa 226(2) xa Vumbiwa ra Riphabliki ra Afrika Dzonga, 1996, xi kombisaka laswaku mali yi nga ha kumiwa eka Nkwama wa Xifundzankulu wa Mali ya Tiko ntsena hi ku landza maavele hi Nawu wa Xifundzankulu;

NASWONA HAMBILESWI xiyenge xa 26 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, (Nawu wa no.1 wa 1999) xi endlelaka leswaku Mfumo wa Xifundzankulu wu fanele wu ava mali hi lembe-ximali rin'wana ni rin'wana ku landza swilaveko swa xifundzankulu;

Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu **WU NGHENISA NAWU** hi ndlela leyi landzelaka:-

1. Tinhlamuselo

Eka nawu lowu, handleka ka loko mongo wu kombisa swin'wana, rito rihi ni rihi kumbe xivulwa lexi eka nhlamuselo leyi yi nyikiwa eka Nawu Mafambisele ya Mali ya Tiko, (Nawu wa no.1 wa 1999) xi ni nhlamuselo yi nga nyikiwa xona eka Nawu wolowo.

"Swipfuno leswi nga ni swipimelo" swi vula mphakelo lowu nga ni swipimelo eka swifundzankulu, mfumo wa ndzawu kumbe timasipala ku suka eka xiphemu xa mfumo xa mali ya tiko leyi nga hlengletywa hi mfumo wa tiko, tanihi leswi vuriweke eka xiyenge xa 214((1)(c) xa Vumbiwa ra Riphabliki ra Afrika Dzonga, 1996.

"Tihakelo ta sweswi" swi vula tihakelo tihhi ni tihhi leti ti endliwaka hi ndzawulo ya xifundzankulu hi ku landzela swilaveko swa matirhele swa ndzawulo yaleyo, naswona swi katsa tihakelo to-

- (a) ririsa vatirhi;
- (b) tinhundzu na vukorhokeri;
- (c) ntswalo;
- (d) ku hakela nhundzu yo famba-famba; na
- (e) matirhisele ya mali lawa ya fambelanaka na swibye na tinhundzu, kambe swi nga katsi:-

- (i) ku hundzisela na swipfuno swa mali;
- (ii) tihakelo ta swibye; na
- (iii) tihakelo leti ti nga endliwa ehansi ka xiyenge xa 73 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, (Nawu wa no.1 wa 1999).

“tihakelo ta nhundzankulu” swi vula tihakelo tihi na tihi leti nga endliwa hi ndzawulo ya xifundzankulu:-

- (a) ta nhundzu leyi yi nga tirhisiwaka ku ya ni ku ya kumbe ti tirhisiwa nakambe ku tumbuluxa ku tlula lembe rin'we, naswona leswi nga ta endla leswaku mbuyelo wa ikhonomi kumbe vukorhokeri wu languteriwaka ku va wu nghena eka ndzawulo ya xifundzankulu leyi yi nga endla hakelo; naswona
- (b) sweswo swi fanele ku vekiwa tani hi kumbe ku tekiwa tani hi tihakelo ta Nhundzankulu hi ku landza *“Refernce Guide to the New Economic Format”* (Hukuri, 2003, Xiphemu xa 2) na *“Asset Management Framework”* (Dzivamusoko 2004, Xiphemu xa 3.3) leyi yi nga humesiwa hi Vankwama va Rixaka ehansi ka xiyenge xa 73 xa Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, (Nawu wa no.1 wa 1999).

“Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko” swi vula Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu wa 1 wa 1999);

“ku hundzisela na swipfuno swa mali” swi vula tihakelo leti ti nga endliwa hi ndzawulo ya xifundzankulu eka vandal rin'wana ra mfumo kumbe munhu wihi na wihi hi ku lanla la leswi ndzawulo ya xifundzankulu yi nga vuyeriweki hi nchumu wa nkoka wo fana na swona, naswona swi katsa na tihakelo ta swipfuno swa swipimelo;

2. **Ku aviwa ka ntsengo wa mali lowu lulamisiweke wa swilaveko swa Xifundzankulu**

- (1) Ku ava timali leti lulamisiweke hi Mfumo wa Xifundzankulu ka mali ku suka eka Nkwama wa Timali ta Xifundzankulu wa swilaveko swa xifundzankulu eka lembe-ximali ra 2012/13, eka tivhoti na swiyenge-nkulu endzeni ka vhoti, na swikongomelo leswi kongomaka leswi swi nga longoloxiwa, swi kombisiwa eka Xedulu;
- (2) Ku tirisiwa ka miavo leyi vuriweke eka xiyengenyana xa 1, swile hansi ka Nawu wa Mafambisele ya Mali ya Tiko, 1999 (Nawu wa 1 wa 1999).

3. **Minkavelo tanihi leswi yi lonngoloxiweke hindlela yo karhi yi tlhela yi**

hlawuleka.

Hambi sweswi makungu ya nawu wihi niwihi, minkavelo eka vhoti kumbe eka xiphemunkulu xa vhoti lexi longoloxiweke hi ndlela yo karhi yi tlhela yi hlawuleka leyi aviweke eka Xedulu yi nga tirhisiwa ntsena hi xikongomelo lexi kombisiweke naswona a yi nge tirhisiriwi xikokongomelo xin'wani, handle kaloko. Nawo wa Xifundzankulu wu hundzuluxa kumbe ku ncinca xikongomelo lexi a xi bohiwile.

4. Nhloko-Mhaka hi ku komisa

Nawu lowu wu I Nawu wa Minkavelo wa Timali wa Limpopo, 2012.

XEDULU

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyengo-nkulu	Tihakelelo ta sweswi	Thiransifere na timali to pfuneta	Tihakelelo ta tindhundu to pfuneta	Tihakelelo ta tiasete ta swa timali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Hofisi ya Holobyenkulu	329,288	320,814	3,974	4,500	-
	Xikongomelo: Ku vonisisa eka mafumele lamanene na nhluvuko wa nkarhi wo leha eka Vufambisi bya Xifundzankulu hi ku pfuna tindzawulo ku sungula ku tirhisa tipulani ta mafambisele na ku vonisisa leswaku ku na ku cinca ka vukorhokeri bya mani na mani na ku antswisiwa ka vukorhokeri.					
	1. Vufambisi Xikongomelo: Byo fambisa timhaka ta le ndzeni ta Hofisi ya Holobyenkulu na leswi kongomisiweke eka ku nyikiwa vuseketeri bya vufambisi na malulamisele eka Holobyenkulu, Xirho xa Huvonkulu, nhloko ya vufambisi na tiyuniti ta vufambisi byo hlawuleka.	121,760	119,960	300	1,500	-
	2. Nhluvukiso wa Mavandla Ku antswisa manyikelo ya mintirho hi ku nyika matimba na vulawuri byo endla ku ncinca	123,630	116,956	3,674	3,000	-
	3. Vukorhokeri bya Xinawu Byo fambisa ku ncinca ka vutirheli bya xinawu na timhaka ta mintirho eka Xifundzankulu xa Limpopo.	83,898	83,898	-	-	-
2	Mfumo wa Milawu wa Xifundzankulu	217,664	163,571	53,371	722	-
	XIKONGOMELO: Ku veka tihlo eka Huvonkulu tanihi hi xandla xa mfumo, ku tiyisisa leswaku ka va ni ku hoxa xandla ka vanhu eka maendlelo ya mfumo wa milawu, ku pasisa milawu, ku nyika nseketelo wa mali na vufambisi eka mavandla ya tipolotiki leti ti yimeriwaka eka mfumo wa milawu na ku nyika vufambisi bya vulawuri bya kahle na nseketelo eka swirho swa mfumo wa milawu.					
	1. Vufambisi Byo endla na ku tirhisa pholisi hi ku landza vufambisi na vulawuri bya mfumo wa milawu, tlakusa na ku hlalisa vuxaka eka ku hlangana ka palamende na ku nyika vutirheli bya hofisi ya vumatsalani eka vufambisi.	66,038	65,442	47	547	-
	2. Migingiriko ra Swirho na Minhlangano ya Minhlangano ya tipolotiki Ku nyika miholo, ku tirhisa thelefoni na ku killemiwa ka mali ya swofamba swa swa swirho na ku hakelo swiengetelo swa tihofisi leti va hlaluriweke eka tona	99,574	46,250	53,324	-	-
	3. Vukorhokeri bya Palamende Byo endla mafambisele, na vukorhokeri bya vumatsalani eka vufambisi na Yindlu yo Chaviseka.	52,054	51,879	-	175	-
3	Dyondzo	22,126,035	20,212,566	934,564	978,905	-
	Xikongomelo: Ku tiyisa vanhu va xifundzankulu, hi ku tirhisa kungu ra dyondzo na vuleteri bya nkoka, ku titiva, vutivi na ntokotom leswi swi nga ta va pfuna ku fikelela:					
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi byo angarhela bya sisiteme ya dyondzo hi ku landza Nawu wa Matirhele wa Dyondzo ya Rixaka, Nawu wa Mafambisile ya Mali ya Tiko, na milawu yin'wana.	1,246,550	1,208,515	32,476	5,559	-
	2. Dyondzo ya swikolo swa Vanhu swo toloveleka Yo nyika dyondzo ya vanhu yo toloveleka ku sukela eka ntlawa wa 1 ku fikela eka 12 ti fambisana na Nawu wa Swikolo wa Afrika Dzonga	19,272,197	17,750,000	550,089	972,108	-
	2.1 Swikolo swa Rixaka swa le Hansi	-	-	-	-	-
	2.2 Swikolo swa Rixaka swa le Henhla	-	-	-	-	-
	2.3 Vutirheli bya Xipurofexini	-	-	-	-	-
	2.4 Ku Hluvukisa Vutirheli bya Vanhu	-	-	-	-	-
	2.5 Mintlangu ni Ndhavuko eSwikolweni	-	-	-	-	-
	2.6. Swipfuno swa ku ya hi Xiyimo Laha ku nga:- Muholo wa ku ya hi xiyimo	-	-	-	-	-
	Nongonoko wa Rixaka wa Swakudya swa Swikolo	879,338	879,338	-	-	-
	Swi tirhisiwa swa Xifundzankulu	942,091	-	-	942,091	-
	Mphandzwa wo engetela timali ta Swikolo swa Sekondari swa Theki	26,700	-	-	26,700	-

Xlavo	Nhlamuselo	Xlavo na	Tihakelelo ta	Tihiransifere	Tihakelelo ta	Tihakelelo ta
		Xiyenge-nkulu	sweswi	na timall to	tinhundzu to	tiasele ta swa
		R'000	R'000	R'000	R'000	timall
	3. Mfuneto eka swikolo leswi swi tlyimelaka	101,457	-	101,457	-	-
	4. Dyondzo ya Swikolo swa mani na mani swa xipexele Swo nyika dyondzo leyi yi bohaka eka swikolo swa tiko hi ku landza Nawu wa Swikolo na Mpfapfathuto wa 6 dyondzo yo katsakanya	309,991	265,995	43,996	-	-
	5. Dyondzo ya ku yisa emahlweni Vuleteri Yo nyika Dyondzo ya ku Yisa Emahlweni na Vuleteri (FET) eka tikholichi ta Tiko ta Vuleteri bya ku yisa emahlweni (FET) hi ku landza Nawu wa Dyondzo yo yisa Emahlweni na Vuleteri <i>Laha ku nga:</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Sekitara leyi lulamisiweke ya Dyondzo yo yisa Emahlweni na Tikholichi ta Vuleteri</i>	536,612	349,217	187,395	-	-
	6. Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri Yo nyika Dyondzo ya Masungulo ya Lavakulu na Vuleteri hi ku landza Nawu wa Vuleteri na Dyondzo ya Masungulo	536,612	536,612	-	-	-
	7. Ku Hluvukisa ka Dyondzo ya Lavantsongo Ku nyika Dyondzo ya Lavantsongo eka Ntlawa wa R na swiyimo swa le hansi hi ku landza Mpfapfathuto wa 5. <i>Laha ku nga:</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i> <i>Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)</i>	138,529	138,443	86	-	-
	8. Vukorhokeri bya ku pfuna vatirhi na leswi fambisana ka ni yona. Ku nyika mavandla ya dyondzo hinkwawo hi vuleteri.	206,180	206,117	63	-	-
		1,080	1,080	-	-	-
		18,557	18,557	-	-	-
		314,519	294,279	19,002	1,238	-
4	Vurimi	1,580,374	1,232,748	272,261	76,366	-
	Xikongomelo: Ku ringeta hi matimba ku rhangela nhluvuko wa vurimi ku vonisisa leswaku ku ni nsirhelelo wa swakudya na ku kula ka ikhonomi ka kahle hi ku tirhisa nhluvuko wa vurimi eka Xifundzankulu. Yi yisa emahlweni yi kongomisa eka letela na ku seketela vukona bya swipfuno swa nhluvuko wa vurimi, ku tiyisa matirhele ya ikhonomi ya bindzu, ku vonisisa mafambisele lamanena ya swipfuno swa ntumbuluko, ku tlakusa na ku seketela ku hoxa xandla eka Vurimi bya vavasati, lavantshwa na vatsoniwa na ku fikelela:					
	1. Vufambisi Ku nyika vufambisi na swipfuno swa vufambisi na rimba ra vurhangeri, na ku nyika vurhangeri bya xipolitiki, Mafambisele ya Swipfuno swa Vanhu na ku vonisisa leswaku ku ni ku pulana ka kahle na ku kambela ka minkavelo ya ndzawulo.	292,545	282,854	215	9,476	-
	2. Mafambisele ya Nkarhi wo leha ya Swipfuno Ku olovisa nhluvuko wa switirhisiwa swa Vurimi na nhlayiso <i>Laha ku nga:</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Nongonoko wa ku hlavisa Misava. Hu Herisa Vusiwana na wa switirhisiwa</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i>	119,819	77,583	17,963	24,273	-
	3. Nseketelo na Nhluvuko wa Vurimi Ku vonisisa leswaku ku ni vukorhokeri bya ntleketo eka miganga yo hambanahambana <i>Laha ku nga:</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Nongonoko wo Seketela wa Vurimi eka Swa Vurimi</i> <i>Swi tirhisiwa swa Xifundzankulu</i> <i>Mfuneto wa Mali ya ku Lawula Tinghozi</i> " Letsema Projects"	860,872	685,448	143,582	31,842	-
	4. Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi Ku nyika Vukorhokeri bya Vutshunguri bya Swiharhi eka tikhasimende leswaku ku va ni swiharhi leswi hanyeke kahle na nhlayiso wa vanhu va Afrika Dzonga	192,243	-	-	192,243	-
	5. Vulavisi bya Theknoloji na Vukorhokeri bya Nhluvuko Ku olovisa vulavisi bya vurimi na theknoloji leyi faneleke na ku nyulka vukorhokeri bya mafambisele ya vuxokoxoko	43,288	42,863	6	419	-
	6. Ntlovo-ikhonomi ya Vurimi Ku hlanganisa na ku olovisa ku cinca ka tiprojeke na tinhundzu lawuriwa hi nfumo	40,597	39,209	78	1,310	-
	7. Vuleteri bya Vurimi byo Lulamisiwa Ku nyika dyondzo na vuleteri bya vurimi	136,370	26,370	110,000	-	-
	8. Vuhlanganisi bya Nhluvuko wa Matikoxikaya Ku simeka no kunguhata nhluvuko wa Matikoxikaya hi ku fikelela swilaveko leswi boxiweke	77,535	69,073	417	8,045	-
		9,348	9,348	-	-	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na	Thiransifere	Thihakelelo ta	Tihakelelo ta	Tihakelelo ta
		Xiyenge-nkulu	na timali to	na timali to	na timali to	na timali to
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	Nkwama wa Xifundzankulu	315,521	303,429	9,226	2,866	-
	XIKONGOMELO : Ku fambisa Nkwama wa Xifundzankulu					
	1. Vufambisi Ku fambisa ndzawulo hi ku landza Nawu wa Vukorhokeri bya Rixaka na Nawu wa Vufambisi bya Timali ta Rixaka.	118,655	107,774	8,626	2,255	-
	2. Vufambisi bya Switirho Nkarhi wo leha Ku fambisa mpimanyeto wa Xifundzankulu na matirhele ya mali.	49,806	49,676	0	130	0
	3. Vufambisi bya Nhundzu ni vutihlamuleri Ku fambisa nhundzu ya mfumo na vutihlamuleri.	76,372	75,622	600	150	0
	4. Vufambisi bya swa Timali Ku fambisa vutirheli bya tinkota, ku hlulukisa sisiteme na nongonoko wa ku avela.	70,688	70,357	0	331	0
6	Nhluvukiso wa Ikhonomi, Mbangu na Vupfumba	888,337	562,039	318,092	8,206	-
	Xikongomelo: Muphakerinkulu wa ku antswisiwa na swintshuxo swa nkulo wa ikonomi lowu yaka emahlweni.					
	1. Mafambisele Ku vona mafambisele ya vulawuri byo kongoma, mbulavurisano na vukorhokeri bya le ka swifundza.	280,982	269,087	6,060	5,835	-
	2. Hluvuko wa Ikhonomi Ku yisa emahlweni Nhluvuko wa Ikhonomi ntirhisano lowu aviweke, hlohletela nkulo wa ikonomi hi ku hlulukisa swa mintirho, mabindzu na ku seketela mimbekiso no vona leswaku ku na mbango wa mabindzu wo ringanela no fikelela vanhu lowu nticancancaka.	336,058	95,058	241,000	-	-
	3. Timhaka ta Mbangu Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya mbango eka Xifundzankulu. <i>Conditional Grants</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i>	187,120	182,717	2,032	2,371	-
	4. Vupfumba Ku vona leswaku ku na nhluvuko, nseketelo na vukawuri bya migingiriko ya vupfumba eka Xifundzankulu.	1,000	1,000	-	-	-
		84,177	15,177	69,000	-	-
7	Rihanyu	11,947,986	10,737,264	439,120	771,601	-
	XIKONGOMELO: Ku nyika vukorhokeri bya Rihanyo na byo fambelana na byona hi ku landza nawu					
	1. Vufambisi Ku fambisa vufambisi bya xitrateji na mafambisele yo angarhela ya Ndzawulo ya Rihanyo	282,248	272,547	8,595	1,106	-
	2. Vukorhokeri bya Rihanyo hi Miganga Ku nyika Vukorhokeri bya Masungulo bya Nhlaysi wa Rihanyo (Nawu wa 63 wa 1997) na Vukorhokeri bya Swibedelele swa Miganga <i>Laha ku nga:</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Nongonoko wa Swakudya wo Katsakanya HIV/AIDS</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i> <i>Mpandwa wa Xiyenge xa Rixaka (EPWP)</i> <i>Ndzindzakhombo wa Swa Rihanyo wa Rixaka</i>	6,794,782	6,410,906	320,624	63,252	-
		713,432	713,432	-	-	-
		1,000	1,000	-	-	-
		29,197	29,197	-	-	-
		11,500	11,500	-	-	-
	3. Vukorhokeri bya swa Vutshunguri bya Xihatla Ku nyika Vukorhokeri bya Xihatla bya Vutshunguri kun nga se fika exibedelele ku katsa na ku rurhisa exikarhi ka swibedelele na vutiekethi bya vavabyi lebyi nga pulaniwa.	520,730	500,355	193	20,182	-
	4. Vukorhokeri bya Xibedhele xa Xifundzankulu Byo nyika vukorhokeri byo kumeka hi ku olova, bya kahle, tirhaka & na vukorhokeri bya xipexele byo angarhela, ku tatsa na vukorhokeri bya xipexele byo antswisa mahanyele, na ku letela vatirhi va rihanyo va profexeni na vulavisisi.	1,512,725	1,505,773	1,993	4,959	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na	Tihakelelo ta	Thransfere	Tihakelelo ta	Tihakelelo ta
		Xiyenge-nkulu	sweswi	na timall to	linhundzu to	tlasele ta
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
	5. Vukorhokeri bya Xibedhele bya le Xikarhi	1,083,792	1,052,070	722	31,000	-
	Ku hlulukisa xitrateji xa vukorhokeri bya rihanyo xa muganga, ku hlanganisa ku rihurhisa na hangalasa vukorhokeri eka masipala, hlulukisa tisisiteme ta kahle ta mafambisele ta miganga na ku antswisa ku kota ku nghena etitliniki.					
	<i>5.1 Vutirheli bya Swibedhele swa le Xikarhi laha ku nga:</i>					
	<i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i>					
	Vutirheli bya Swibedhele swa lehenhla swa Xifundzankulu	288,427	288,427	-	-	-
	6. Sayense ya Rihanyo na Vuleteri	434,713	306,247	106,762	21,704	-
	Ku endla vuleteri na minkateko ra nhluvuko eka vatirhi lava nga thoriwa na lava va nga lunghele ku thoriwa va Ndzawulo ya Rihanyo					
	<i>Laha ku nga:</i>					
	<i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i>					
	<i>Vuleteri bya Rihanyo bya Profexeni na Ndzavisiso</i>	103,913	103,913	-	-	-
	<i>Tkholichi ta Vuongori</i>	12,400	-	-	12,400	-
	7. Vukorhokeri bya Nseketelo wa Rihanyo	611,634	606,440	231	4,963	-
	Ku endla vukorhokeri bya nseketelo lebyi laviwaka hi ndzawulo ku fikelela swikongomelo swa wona					
	8. Vufambisi bya Swiolovisi swa Rihanyo	707,361	82,926		624,435	-
	Ku endla ku pulana lokukulu na nhluvukiso wa switirhisiwa swo amukeleka swa rihanyo, hlayisa swiolovisi swa rihanyo na ku tshama swi ri eka xiyimo xo kota ku tirhiseka.					
	<i>Laha ku nga:</i>					
	<i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i>					
	<i>Switirhisiwa swa Xifundzankulu</i>					
	<i>Mfunxelo wa Swibedhele</i>	301,193	-	-	301,193	-
8	Vutleketli	3,776,872	1,944,870	1,465,063	366,939	-
	XIKONGOMELO:					
	Ku nyika, ku hlulukisa na ku hlayisa tisisiteme ta vutleketli bya swiyimo swo tala leswi hlanganisiweke eka xifundzankulu.					
	1. Vufambisi	500,547	481,681	5,670	13,196	-
	Ku endla vufambisi hi ku angarhela bya sisiteme ya vutleketli bya xifundzankulu					
	2. Ku aka Mapatu	1,793,028	720,984	809,301	262,743	-
	Xikongomelo: Ku nyika na ku hlayisa mapatu ku va eka xiyimo xa					
	<i>Leswi ku nga:</i>					
	<i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i>					
	<i>Miako ya Xifundzankulu</i>	1,168,594	-	-	1,168,594	-
	3. Vutleketli bya Mani na Mani na bya nhundzu	690,470	41,701	648,769	-	-
	Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu					
	Ku pulana, languta na ku fambisa makungu ya vukorhokeri bya vutleketli bya mani na mani na miako eka ntirhisano wa swipfuno swa xifundzankulu ni Vulawuri bya Tiko na bya Ndhawu					
	<i>Leswi ku nga:</i>					
	<i>Matirhisele ya swa Vutleketli bya Mani na Mani</i>	260,725	-	260,725	-	-
	4. Swinawana swa Vutleketli	340,970	337,647	1,323	2,000	-
	Ku vona leswaku timovha hinkwato ta mfumo na ta purayivhete laha ka xifundzankulu ti ni mpfumelelo na ku hlayisa nawu na vuhlayiseki emapatwini ya hina.					
	<i>Leswi ku nga:</i>					
	<i>Vulawuri bya Ndzawulo</i>	-	-	-	-	-
	5. Ngononoko lowu Ndlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko	451,857	362,857	-	89,000	-
	Vulawuri hi ku angarhela na nseketelo wa Xiyenge, ku tumbuluxa miningonoko yintshwa na tiprojeke, ku hlulukisa swa tikotraka, miningonoko yo letela, ku katsa ya swa dyondzo a vuhlanganisi bya lava khumbiwaka hi EPWP na ku kambisisa matirhelo ya EPWP.					
	<i>Leswi ku nga:</i>					
	<i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i>					
	<i>Miako ya Xifundzankulu</i>	37,058	37,058			

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na	Thiransifere	Tihakelelo ta	Tihakelelo ta	Tihakelo ta
		Xiyenge-nkulu	na timali to	na timali to	tiasefe ta swa	timali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
9	Mintirho ya Mani na Mani XIKONGOMELO:	859,288	756,236	52,357	50,695	-
	Ku lawula mapatu ya xindzankulu, miako na nhundzu hi ku tirhisa swipfuno hi ndlela ya kahle leyi tirhaka, yi nga ni vutihlamuleri na vukorhokeri eka vanhu lebyi byi kongomisaka eka vaxavi.					
	1. Vufambisi Ku nyika nseketelo eka mintirho-nkulu ya ndzawulo, hi ku tirhisa minongonoko-ntsongo leyi lanzelaka: vufambisi, vukorhokeri bya bindzu, nseketelo wa nongonoko na swipfuno swa vufambisi	248,870	245,470	3,100	300	-
	2. Mintirho ya mani na Mani Yo lawula miako ya mfumo ya xifundzankulu na ku nyika xifundzankulu swilaveko swa nhundzu. <i>Leswi ku nga :</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Miako ya Xifundzankulu</i>	571,566	471,914	49,257	50,395	-
	<i>Mali ya ku Hundziseriwa ka Mpimo wa Nhundzu</i>	35,399	-	35,399	-	-
	3. Nongonoko lowu Ndlamuxiweke wa Mintirho ya Tiko <i>laha ku nga na</i> <i>Mipandzwa yo Hlayisa</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i>	38,852	38,852	-	-	-
		6,874	6,874	-	-	-
10	Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi XIKONGOMELO:	67,301	66,216	-	1,085	-
	Ku vona leswaku vukorhokeri bya Xiphorisa bya Afrika Dzonga eLimpopo byi ni vutihlamuleri, bya tirha na ku va byi tirhela vanhu, naswona byi fambisana na Vumbiwa, Nawu wa Xiphorisa wa Afrika Dzonga na Phepha ro Basa ra Vuhlayiseki, Vusirheleri na Vuhlanganisi na ku tlhela ku voniwa leswaku Xiphorisa xa Afrika Dzonga xi langutisa swilaveko swa vanhu kahle leswi swi kongomaneke ni Limpopo na tindhawu ta le makaya.					
	1. Vufambisi Byo fambisa vufambisi hinkwabyo bya ndzawulo	37,059	36,374	-	685	-
	2. Mbalango wa Vaakatiko Swo olovisa ku simekiwa ka Tiforamu ta Maphorisa ya Vaaki, na ku hunguta ku humelela ka vugevenga bya le xikarhi ka vanhu	19,789	19,389	-	400	-
	3. Ku sivela vugevenga na Vuhlanganisi bya Maphorisa ya Muga Swo fambisa tinhlangeletano ta rimba ra mfumo wa milawu, swileriso swa nkarhi hinkwawo, milawu na swinawana na ku antswisa switirhiswa swa nkabelo na ku langutisa swivilelo leswi swi kumekaka.	10,453	10,453	-	-	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na Xiyenge-nkulu R'000	Tihakelelo ta sweswi R'000	Thiransifere na timali to pfuneta R'000	Tihakelelo ta tinhundzu to pfuneta R'000	Tihakelelo ta tiasete ta swa timali R'000
11	<p>Mafumelo ya nhlango, Matshamelo ya Vanhu na Timhaka ta Ndhavuko Ku tirha na ku kambela swiyenge swa ndhawu swa mfumo, ku tumbuluxa mbangu lowu nhluvukiso wa tindlu wu vaka kona. Nhlanganiso wa nhluvukiso wa ku pulaniwa ka muganga na ku pulaniwa ka xifundza, na nhluvukiso, ku tumbuluxiwa ka rimba ra ku pulana, ku fambisa minongonoko ya ku tsundzuxiwa ka vurhangeri bya ndhavuko, nhluvukiso wa madoroba na le makaya loku ku hlanganisiweke, na ku fambisiwa ka vulawuri bya tinghozi ta xifundzankulu.</p> <p>1. Vufambisi Ku endla pholisi hi Xirho xa Huvonkulu na Nhloko ya Ndzawulo na swirho swin'wani swa vufambisi bya Ndzawulo.</p> <p>2. Matshamelo ya Vanhu Wo fambisa maendlele ya mphakelo wa tindlu, hlayisa vuxokoxoko, na ku fambisa tinhundzu ta ndhawu yin'we, fambisa hofisi ya matsalani na xikimi xo pfuneta hi nxavo wa tindlu, ku nyika xikimi xa tindlu na nseketelo wa tindlu na vukorhokeri bya vuhlanganisi.</p> <p>Ku aka sisteme yo tiya ya mafambisele ya tiprojeke. <i>Leswi ku nga</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Ku Hluvukisa ka Tindlu leti Ndhawu leyi ku tsamaka vanhu</i></p> <p>3. Timhaka ta Ndhavuko Byo hlanganisiwa ka minongonoko yo aka, ku olovisa na ku tihofisi ta miganga eka vamasipala va miganga</p> <p>3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta</p>	2,374,417	882,426	1,482,760	9,231	-
	1. Vufambisi	265,436	256,234	3,613	5,589	-
	2. Matshamelo ya Vanhu	1,562,444	89,455	1,471,796	1,193	-
	<i>Leswi ku nga</i> <i>Muholo wa ku ya hi xiyimo</i> <i>Ku Hluvukisa ka Tindlu leti Ndhawu leyi ku tsamaka vanhu</i>	1,471,617	-	-	1,471,617	-
	3. Timhaka ta Ndhavuko	247,157	246,298	221	638	-
	3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo	299,380	290,439	7,130	1,811	-
12	<p>Nhluvukiso wa Nhlayiso</p> <p>XIKONGOMELO: Ku nyika nete ya Nhlayiseko wa Vanhu lowu Hlayisekaka. Ku hunguta nhlupheko na HIV/Aids hi ku endla minongonoko ya nhluvukiso ya nkarhi wo leha na minhlango (yo fana na Minhlango leyi nga Tirheleki Mali, Minhlango leyi nga riki ya Mfumo na Minhlango leyi Kongomisaka eka Vanhu</p> <p>1. Vufambisi Ku kuma vufambisi bya hinkwaswo na vukorhokeri bya nseketelo.</p> <p>2. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu Ku nyika vufambisi eka xifundza na xifundza-ntsongo, vutlhogomeri bya xipurofexini na hi timali eka swisiwana na lava</p> <p>3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo Ku nyika mbango laha swi kotekaka leswaku vaaki va ta hlohloteriwa ku hoxa xandla eka maendlelo yo hluvukisa vanhu.</p> <p><i>Leyi ku nga:</i> <i>Muholo wa Xiyimo</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i></p>	1,165,929	679,103	416,220	70,606	-
	1. Vufambisi	265,093	170,705	24,622	69,766	-
	2. Vukorhokeri bya Nhlayiso wa Vanhu	730,597	363,575	366,182	840	-
	3. Vukorhokeri bya Nhluvukiso na Nseketelo	170,239	144,823	25,416	-	-
	<i>Leyi ku nga:</i> <i>Muholo wa Xiyimo</i> <i>Mphakelo wa Mali ya EPWP</i>	11,168	11,168	-	-	-

Xiavo	Nhlamuselo	Xiavo na	Thiransifere		Tihakelelo ta	Tihakelelo ta
		Xiyenge-nkulu	Tihakelelo ta	na timall to	tinhundzu to	Tihakelelo ta
		R'000	sweawi	pfuneta	pfuneta	timall
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Mintlangu, Vutshila na Ndhavuko	288,441	250,300	2,033	36,108	-
	XIKONGOMELO:					
	Swo antswisa ntwanano eka tinxaka to hambana hi ku nyika vukorhokeri byo olovisa hluvukiso bya mintlangu, vutshila na ndzhavuko, ku olovisa nhluvuko wa mintlangu, vutshila na ndzhavuko eka Xifundzankulu.					
	1. Vufambisi Byo endla vufambisi hinkwabyo bya Ndzawulo	105,747	105,747	-	-	-
	2. Tmhaka ta Ndhavuko Ntiakuso na ku fambisa migingiriko ya vutsila na ndhluvuko. Leyi ku nga: Muholo wa Xiyimo Mphakelo wa Mali ya EPWP	30,661	29,611	1,050	-	-
	3. Vutirheli bya Layibulari na Tiakhayivhi Ku pfuneta tiayibulari ta vulawuri ndhawu eka ku nyika ntiho wa tiayibulari ta tiko na ku endla vutirheli bya tiakhayivhi ta xifundzankulu. Leyi ku nga: Muholo wa Xiyimo Muholo wa Vutirheli bya Layibulari	81,554	45,343	103	36,108	-
	4. Mintlangu Yo tiakusa na ku olovisa mintlangu na vutiolori Leyi yi nga: Muholo wa ku ya hi xiyimo Mintlangu ya Vunhu na hinkwavo na Mpfuneto wa Nongonoko wa ku ngenela ka swiolovisi Leyi ku nga: Ku Hluvukisiwa ka Tikilabu Ku ngenela mintlangu ka swikolo hinkwaswo Siyadlala	70,479	69,599	880	-	-
		55,733	55,733	-	-	-
		13,144	13,144	-	-	-
		9,192	9,192	-	-	-
		22,687	22,687	-	-	-
	Ntsengo lowu faneleke ku pimanyetiwa	45,937,452	38,111,582	5,449,041	2,376,829	-

This is to certify that this Act has complied
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24th Day of May 2012

Signed: *Atphala* Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE

No. 5

16-8-2012



UMTHETHO

Kunikela ngokwabiwa kwemali ebuya esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi enyakeni weemali ka 2012/13; kanye nokuqalelela ezinye iindaba ezincani ezikhambelana nalokhu.

ISETHULO

NJENGONANYANA isigaba 226(2) somThethosisekelo weRiphabhligi yeSewula Afrika ka-1996 sibeka bona imali ingdoswa esiKhwameni seNgeniso sePhrovinsi ngokwabiwa mThetho wePalamende;

BEGUDU NJENGOMBANA isigaba 26 somThetho wokuPhthwa kweeMali zomBuso waka-1999 (umThetho wenomboro 1 ka-1999) sibeka bona isiBethamthetho sePhrovinsi kufanele sabe imali inyaka omunye nomunye weemali ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi;

NGAKHO WENZIWE UMTHETHO siBethamthetho sePhrovinsi ngendlela elandlako:-

1. Iihlathululo

KilomThetho, ngaphandle kwalokha ubujamo bubeka ngenye indlela, elinye nelinye igama elinikelwe ihlathululo emThethweni wokuPhathwa kweeMalimBuso linehlathululo kilowo mthetho begodu-

“izabelo zobujamo obthileko” zitjho izabelo zamaphrovinsi, umbuso wendawo namkha abomasipala ezibuya emalini ebuthelwe mbuso wezitjhaba inarha yoke, ngokubeka kwesigaba 214(1)(c) somThethosisekelo weRiphabhliki yeSewula Afrika, waka-1996.

“ukubhadela kwanjesi” kutjho okhunye nokhunye ukbadhela okwenziwe mnyango wephrovinsi mayelana neemfuno zokusebenza komnyango lowo, begodu kufaka hlanguzana nezinye izinto, ukubhadelwa-

- (a) kwemirholo yabasebenzi;
- (b) ipahla nemisebenzi;
- (c) inzalo;
- (d) irente yepahla engatjhidiko; kanye
- (e) nokukhenga nokuthengisa okukhambelana nepahla neenkolodo, kodwana kungafaki,

- (i) kubhadelwa kokudlulisa nerhelebho leemali;
- (ii) ukubhadelwa epahleni yokusikimisa; kanye
- (iii) nokubhadela okwenziwe ngaphsi kwesigaba 73 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso;

ukubhadela ipahla yokusimisa” kutjho ukubhadela okhunye okwenziwe mnyango wephrovinsi:-

- (a) epahleni engasetjenziswa ngokuragela phambili namkha ngokubuyelela ekukhiqizeni ukudlula unyaka begodu kiyo okuzakuphuma imivuzo yezomnotho namkha lapho ikghonakalo yomsebenzi ilindelwe bona iphume bunqopha emnyangweni wephrovinsi obhadelako; begodu
- (b) okufanele kuhlukaniswe namkha kuthathwe njengokubhadelwa kwepahla yokusimisa ngokuya “*komHlahlandlela wokuTjengisa weNdlala eTja yezomNotho*” (Novemba 2003, umHlobo 2) kanye “*no’mLeyo wokuphatha kwePahla*” (Apreli 2004, umHlobo 3.3) okhutjhewe liPhiko lokuGcinwa kweeMali zesiTjhaba ngaphasi kwesigaba 76 somThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso;

“umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso” utjho umThetho wokuPhathwa kweeMali zemBuso ka-1999 (umThetho wenomboro 1 ka-1999); begodu

“ukudlulisa nerhelebho leemali” kutjho ukubhadela okwenziwe mnyango wephrovinsi kwelinye iphiko lakarhulumende namkha komunye umuntu lapho umnyango ungatholi into efanako ngokwenani bunqopha, begodu kufaka ukubhadelwa kwezabelo zobujamo obuthileko;

2. Ukwabiwa kwemali ukuhlangabezana neemfuno zephrovinsi

- (1) Ukwabiwa siBethamthetho seProvinsi kwemali ebuya esiKwameni seNgeniso sePhrovinsi ukuhlangabezana neemfuno zakarhulumende enyakeni weemali ka-2012/13 emavowudini nekwehlukeni okukhulu ngaphakathi kwevowudu kanye nokufeza iminqopho ethileko ebekiweko, ku bekwe kuTjhejuli.
- (2) Ngokuya kwesigaba 3, ukusetjenziswa kwesabelo kufanele kwenziwe ngokuya komThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso.

3. Ukubiwa Okurhenyiswe Njengokuthileko Nokwekethelo

Ngaphandle kweenjalomiso zomunye nomunye umtheto, ukwabiwa evowudini namkha ekhwehluni okhulu ngaphakathi kwevowuudu okurhenyiswe njegokukhethekileko nokwekethelo okwabiwa eTjhejulini kungasetjenziselwa kuphela imngopho etjengisiweko begodu angese kwasetjenziselwa omunye umngopho ohlukileko, ngaphandle kwalokha umTheto wePhrovinsi nawukhilbelela namkha utjhugulula umngopho okwabelwe ngawo.

4. Ithayithili efitjhani

Lomthetho ubizwa ngomThetho weLimpopo wokwaAbiwa kweeMali ka-2012

TJHEJULI

Ivowudu	Ihathululo	isamba	Ukubhadela	Ukudluliswa	Ukubhadelwa	LimBhadelo
		ngovowudu nokwehluka okukhulu	kwanjesi	nokurhelelwa ngeemali	kweenkolodo	zePahla yezeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	I-Ofisi lakaNdunakulu	329,288	320,814	3,974	4,600	-
	IHLOSO: Kuqinisekisa ukubusa kuhle, ukutlama okuhlangeneko netuthuko edzimeleleko ngaphakathi kokuphathwa kweprovinsi ngokurhelelwa iminyango ukufezakalisa amaqhinga wayo wokuphatha nokuqinisekisa bona kunetjhuguluko ebasebenzini bombuso nokulethwa kwemisebenzi okungcono.					
	1. ZokuPhatha oPhetheko nakuMnqophisi-Mazombe ekwenzeni umsebenzi wakhe wangokomthetho newokwelusa ekukhuthazeni ukubusa okuhle.	121,760	119,960	300	1,500	-
	2. ISekelo lemiSebenzi eHlangeneko Kukhambelana nokunikela ngoburholi bamaqhinga kiyo yoke iminyango yeprovinsi mayelana nemisebenzi ehlangeneko ukuqinisa itjhuguluko ekusebenzeleni umphakathi.	123,630	116,956	3,674	3,000	-
	3. UmThengomo nokuBusa Kuphatha imithethomgomo namaqhinga kuhle ukufikelela ukukhula okudzimeleleko kweprovinsi netuthuko.	83,898	83,898	-	-	-
2	IsiBethamthetho sePhrovinsi	217,664	163,671	63,371	722	-
	IHLOSO: Kukuba nelhlo ekhabinethini, kunikela ngesekelo lezeemali nelezokuphatha eenhlanganweni zombanganarha ezijanyelwe esiBethamthethweni nokunikela ngokuphatha okusebenzako nesekelo emalungwini wesiBethamthetho.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza nokuphumelelisa umthethomgomo mayelana nokuphathwa nezokuphathwa kwesiBethamthetho, kukhulisa nokugcina itjhebiswano ngaphakathi kwepalamende nokunikela nge-ofisi lakamabhalana eamphathisweni ezongameleko.	66,036	65,442	47	547	-
	2. Ukurholelwa kwabaPhethe lInKhundla zoMbangarha Kulaqalelela ukurholelwa, iikhonakalisi zemitato nokufuna ukuliliswa kwezokuthutha kwamaLunga kanye nokubhadelwa kwemali yerhelelho ngokwendawo ejanyelweko.	99,574	46,250	53,324	-	-
	3. ImiSebenzi yePalamende (yokuSebenza kanye neyokuSekelwa kwesiKhungo) Kunikela ngemisebenzi ekhambelana nomsebenzi omkhulu ofaka hlangana wokukhunjiswa kwekundra, imisebenzi yokukhujhwa kweHansadi neyelimi.	52,054	51,879	-	175	-
3	Zefundo	22,126,036	20,212,666	934,664	978,906	-
	IHLOSO: Kuhlomisa abantu bephrovinsi ngokubanikela ifundo nebandulo lekhwalithi yezinga eliphezulu nezakuhlala isikhathi eside, enamagugu, ilwazi namakghono azabakghonakalisa ukudlala indima enetha emphakathini.					
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwalo loke irherho lezefundo ngokuya komThetho wesiTjhaba womThethomgomo wezeFundo, umThetho wokuPhathwa kweeMali zomBuso kanye neminye imithethomgomo.	1,246,550	1,208,515	32,476	5,559	-
	2. Ifundo yesikolo ejayelekileko Kunikela ngefundo yesikolo ejayelekileko ukusuka emagreyidini 1 ukufika ku-12 ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	19,272,197	17,750,000	550,089	972,108	-
	<i>2.1 Iinkolo zomPhakathi zePhrayimari</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.2 Iinkolo zomPhakathi zeSekhondari</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.3 ImiSebenzi yesiPhrofetjhinali</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.4 UkuThuthukiswa kwabaSebenzi</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.5 ImiDlalo namaSiko eSikolweni</i>	-	-	-	-	-
	<i>2.6 IzAbelo ezinemiBandela oku</i>	-	-	-	-	-
	<i>IiHlelo leSondio lemaPhrayimari</i>	879,338	879,338	-	-	-
	<i>Mthangalasisekelo wePhrovinsi</i>	942,091	-	-	942,091	-
	<i>IsAbelo sokuVuselelwa KweenKolo</i>	26,700	-	-	26,700	-

Ivowudu	Ihlathululo	ngavowudu	Ukudluliswa		LimBhadelo zePahla yezeMali
		nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	nokurhalejwa ngeemali	
		R'000	R'000	R'000	R'000
	3. ISekelo leeMali leenKolo eziziJameleko Kusekela iinkolo ezizijameleko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo.	101,457	-	101,457	-
	4. IFundo yomPhakathi yeenKolo ezikhethekileko Kunikela ngefundo yomphakathi eenkolweni ezikhethekileko ngokuya komThetho weSewula Afrika weenKolo nePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 6 elimayelana nefundo efaka woke umuntu	309,991	265,995	43,996	-
	5. IFundo neBandulo eliRagela Phambili Kunikela ngefundo neBandulo eliRagela Phambili (okuyi-FET) emakhohlji womphakathi wama-FET ngokuya komThetho weFundo neBandulo eliRagela Phambili. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko kuNikheva ngeMali kweKoro yezeFundo neBandulo eliRagela Phambili</i>	536,612	349,217	187,395	-
	6. IFundo neBandulo elisiSekelo labaDala Kunikela ngefundo neBandulo elisiSekelo (okuyi-ABET) ngokuya komThetho weFundo esiSekelo yabaDala.	536,612 138,529	536,612 138,443	- 86	-
	7. ITuthuko yokuThoma yabaNtwana Kunikela ngefundo yokuThoma yabaNtwana (okuyi-ECD) kuGreyidi R nemazingeni aphasi ngokuya kwePhepha lokuBingwe mBuso lenomboro 5. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP</i> <i>IMali yokuLekela yaKoro yezeHlalakuhe (ye-EPWP)</i>	206,180 1,080 18,557	206,117 1,080 18,557	63 - -	-
	8. ImiSbenzi yeRhelebo neKhambelanako Kunikela iinkhungo zefundo ngebandulo nesekelo	314,519	294,279	19,002	1,236
4	Zelimo	1,580,374	1,232,748	272,281	75,385
	IHLOSO: Kulwela ukudosa phambili Ituthuko yezelimo				
	1. ZokuPhatha Kunikela ngokuphathwa kwemithombo yezokuphatha, uburholi bezombanganarha, ukuphathwa kwabasebenzi nokuqinisekisa ukutlamba kuhle nokwelusa izabelo zeminyango.	292,545	262,854	215	9,476
	2. Ukuphathwa kwemithombo okudzimaleleko Kukghonakalisa ukuthukiswa komthangalasisekelo wezelimo <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>liHlelo lokuThogonyelwa kweNarha</i> <i>ukuPheliswa komThago nokuThuthukiswa komThangalasisekelo</i> <i>IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP</i>	119,819 20,358 9,463	77,583 20,358 9,463	17,963 - -	24,273 - -
	3. UkuSekelwa nokuThuthukiswa kwabaLimi Ukuqinisekisa ukulethwa kwemisebenzi eemfundani ezihlukeneko <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>liHlelo lezeLimo lokuSekelwa kwabaLimi</i> <i>Mihangalasisekelo wePhrovinsi</i> <i>sisAbelo sobuJamo obuThileko</i> <i>AmaPhrojekthi we-Letsema</i>	860,672 - - 42,000	685,448 - - 42,000	143,582 - - 6	31,842 - - 419
	4. ImiSbenzi yokwelatjhwa kweFuyo Kunikela ngemisebenzi yokwelatjhwa kwefuyo khona kuzakuqinisekiswa ifuyo ephile kuhle nehlahakuhle yabantu beSewula Afrika.	43,288	42,863	6	419
	5. IRhubhululo lezeTheknoloji nemiSbenzi yeTuthuko Kukghonakalisa Irhubhululo lezelimo kanye nethknoloji efaneleko kanye nokunikela ngemisebenzi yokuphathwa kwelwazi.	40,597	39,209	78	1,310
	6. UmNotho wezeLimo Kukhambelanisa nokukghonakalisa ijhuguluko lamaphrojekthi nepahla ewela ngaphasi korhulumente.	136,370	26,370	110,000	-
	7. IBandulo eliHlelwe kuhle lezeLimo Kunikela ngefundo nebandulo lezelimo	77,535	69,073	417	8,045
	8. UkuMlanganiswa kweTuthuko yeNdawo zemaKhaya Ukusungula nokutlamba Ituthuko yeendawo zemakhaya ukwenzela bonyana kusetjenzwe ngeendingo ezikhonjiweko	9,348	9,348	-	-

Ivowudu	Ihathululo	Isamba	Ukudluliswa			LimBhadelo
		ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	nokurhelelwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	zePahla yezeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
5	IPhiko lokuGcinwa kweeMali zePhrovinsi	316,521	303,429	9,226	2,866	-
	IHLOSO :					
	1. ZokuPhatha Ilawulo eliqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, kwemisebenzi yokuthintana kanye nemisebenzi yesiyingi.	118,655	107,774	8,626	2,255	-
	2. UkuPhathwa kwemiThombo okuDzimeleleko Kunikela ngesiyeliso nesekele emBusweni weNdawo, ukucozulula kwezomnotho, umthethomgomo wezeemali, ukuthuthukiswa kokuphathwa kweemali zombuso kanye nokuphathwa kwesabelo sephrovinsi nesakamasipala nokusejenziswa kweemali.	49,806	49,676	-	130	-
	3. UkuPhathwa kwePahla neenKolodo Kuphatha ipahla yombuso, iinkolodo nokuthenga eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	76,372	75,622	600	150	-
4. UkuPhathwa kweeMali Kubeka imisebenzi yokuhlola kweencwadi kanye nokuthuthukiswa kwerherho eminyangweni yephrovinsi nakibomasipala.	70,688	70,357	-	331	-	
6	ukuThuthukiswa kwezomNotho, iBhoduluko nezamaVakatjho	888,337	562,039	318,092	8,206	-
	IHLOSO :					
	1: ZokuPhatha Ilawulo eqinisekisa ukuphathwa ngempumelelo kwamano wemisebenzi, yokuthintana kanye ne misebenzi yesiyingi.	280,982	269,087	6,060	5,835	-
	2. UkuThuthukiswa kwezomNotho Kugcina ukuThuthukiswa kwezomNotho kusebujameni obuhle ngokusebenza nogkubambisana, ukuqinisekisa ukukhula kwezomNotho ngokuthuthukisa amabubulo, ngokukhulisa zerhwebo nezokusisa nangokuqinisekisa ibhoduluko lamabhisinisi elingasolisiko, elinokuziphendulela emphakathini nelinebonelo phambili.	336,058	95,058	241,000	-	-
	3. zeBhoduluko Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhulisa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini <i>Conditional Grants</i> <i>IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP</i>	187,120	182,717	2,032	2,371	-
4. zamaVakatjho Ukuqinisekisa ukuthuthukiswa, ukukhulisa nokuphathwa kwezomnotho ephrovinsini	1,000	1,000	-	-	-	
	84,177	15,177	69,000	-	-	
	-	-	-	-	-	

Ivowudu	Ihlathululo	Isamba ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	Ukudluliswa nokurhelelwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	LimBhadelo zePahla yezeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
7	ZamaPhilo	11,947,985	10,737,264	439,120	771,601	-
	IHLOSO: Kunikela ngomsebenzi wezamaPhilo kanye nemisebenzi ekhambelanako ngokuya komthetho.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukuphatha ngokwamaqhinga kanye nokuphathwa mazombe komNyango wezamaPhilo	282,248	272,547	8,595	1,106	-
	2. ImiSebenzi yeemFunda yezamaPhilo Kunikela ngemiSebenzi esiSekelo yeThogomelo lezamaPhilo (ngokuya komThetho wenomboro 63 ka-1997) kanye nemiSebenzi yeemBhedlela yeemFunda. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>liHlelo eliHlangeneko leSondlo</i> <i>yi-HIV ne-Aids</i>	6,794,782	6,410,906	320,624	63,252	-
	<i>IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP</i>	1,000	1,000	-	-	-
	<i>IMali yokulEkelela yeKoro yezehlalakuhle (ye-EPWP)</i>	29,197	29,197	-	-	-
	<i>Itjhorensi yezamaPhilo yeNarha</i>	11,500	11,500	-	-	-
	3. ImiSebenzi eRhabako yezokweLapha Kunikela ngemisebenzi yangaphambi kokusiwa esibhedlela erhabako kufaka hlangana ukudluliswa kweenguli ziimbhedlela nokuthuthwa kweenguli okuhleliweko.	520,730	500,355	193	20,182	-
	4. ImiSebenzi yeemBhedlela yePhrovinsi Kulethwa kwemisebenzi yeembhedlela, efikelelekako, efaneleko nemisebenzi yamazombe yabodorhodera abatjheje ubulwelwe bunye esebenza kuhle, kufaka umsebenzi wokubuyisela ebujameni bangaphambili oqale ubulwelwe obuthileko kanye nendlela yokubandulwa kwabasebenza kwezamaphilo nerhubhululo.	1,512,725	1,505,773	1,993	4,959	-
	5. ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela Kukwenza iqhinga lesifunda lemisebenzi yezamaphilo, kukhambelanisa ukudluliselwa kwemisebenzi kibomasipala, ukuthuthukisa amathetho asebenza kuhle weemfunda nokukhuphula ukufikelela amakliniki. <i>5.1 ImiSebenzi ePhakathi yeemBhedlela</i> <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>izAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>miSebenzi yesiTjhaba yezokweLajhwa okuKhethekileko</i>	1,083,792	1,052,070	722	31,000	-
	<i>miSebenzi yesiTjhaba yezokweLajhwa okuKhethekileko</i>	288,427	288,427	-	-	-
	6. ISayensi yezamaPhilo neBandulo Kunikelela ngamathuba webandulo netuthuko kubasebenzi nakilabo abangahle babe basebenzi ngomuso bomNyango wezamaPhilo <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>liBandulo neRhubhululo lomSebenzi wezamaPhilo</i> <i>AmaKholiji wokuHlenga iinGulani</i>	434,713	306,247	106,762	21,704	-
	<i>liBandulo neRhubhululo lomSebenzi wezamaPhilo</i>	103,913	103,913	-	-	-
	<i>AmaKholiji wokuHlenga iinGulani</i>	-	-	-	12,400	-
	7. ImiSebenzi yeSekelo yeThogomelo lezamaPhilo Kunikela ngemisebenzi yesekelo efunwa mnyango bona ufikelele ihloso yawo.	611,634	606,440	231	4,963	-
	8. UkuPhathwa kweeKghonakalisi zamaPhilo Kunikela ngokutlamba ngenzuzo nomthangalasisekelo wetuthuko eenkghonakalisini zamaphilo ezamukelekako, ukugcina iinkghonakalisi zamaphilo kanye nokuzigcina zisebujameni obulungisekako. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>Mthangalasisekelo wePhrovinsi</i> <i>sisAbelo sokuVuselelwa kweemBhedlela</i>	707,361	82,926	-	624,435	-
	<i>Mthangalasisekelo wePhrovinsi</i>	-	-	-	-	-
	<i>sisAbelo sokuVuselelwa kweemBhedlela</i>	301,193	-	-	301,193	-

Ivowudu	Ihathululo	Isamba	Ukudluliswa			LimBhadelo
		ngevowudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjesi	nokurhelelwa ngeemail	Ukubhadelwa kweenkolodo	zePahla yezeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	IINDlela nokuThutha	3,778,872	1,944,870	1,485,063	386,939	-
	IHLISO: Kukwenza, kukhambelanisa, kufezakalisa, kuphatha nokugcina indlela yokuthutha emahlangothi manengi ehlangeneko nedzi meleleko kanye nomthangalasisekelo ofaneleko.					
	1. ZokuPhatha Kukwenza ukupnatna mazombe nesekele lezokupnatna	500,547	481,681	5,670	13,196	-
	UmThangalasisekelo wezokuThutha Kunikela nokugcina ithungelelwano lephrovinsi libe sezingeni elifaneleko.	1,793,028	720,984	809,301	282,743	-
	<i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko Mthangalasisekelo wephrovinsi</i>	1,168,594	-	-	1,168,594	-
	3. UkuKhanjiswa kweenThuthi Kutlamba, kulawula nokukghonakalisa ukutholakala kwemisebenzi yokuthuthwa komphakathi nomthangalasisekelo. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> UkuSebenza kwezokuThutha zomPhakathi	690,470	41,701	648,769	-	-
	4. ImiThetjhwana yezokuThutha Kukwenza ibhoduluko elivunyelwe ngefanelo nelibulungekileko lezokuthutha, kunikela ngomsebenzi ohlelwe kuhle nosebenzako kiwo woke amaklayenti nokukhuphula ukungeniswa kwemali. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> UkuLawulwa kokuLayitjha ngokweQileko	260,725		260,725	-	-
	5. AmaHlelo aNzize emPhakathini Ukuphathwa nokusekelwa kweGaja, ukusungulwa kwehlelo namaphorojekthi amatja, Ukukuthukiswa kwabantubamsebenzi, ihlelo lokubandula elifaka hlangu labo abasebenza bubandulwa ngomnqopho wokufunyana ilwazi elidephileko lomsebenzi abawufundeleko kanye nokuthintaniswa kwalabo abadlala indima ku-EPWP begodu nokuthjeja amatshwayo wokusebenza kuhle kwe-EPWP. <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko Mthangalasisekelo wephrovinsi</i>	340,970	337,647	1,323	2,000	-
		37,058	37,058	-	-	-
		451,857	362,857	-	89,000	-
9	ImiSebenzi yomPhakathi	669,288	768,236	52,367	50,695	-
	IHLISO: Kuphatha imakhiwo yombuso nepahla ngokusebenzisa nokusebenzisa kuhle imithombo khona kuzakulethwa kuhle imisebenzi ngokunokuziphendulela nokuqalelela amakhastama.					
	1. ZokuPhatha Kunikela ngemisebenzi yesekelo emisebenzini emikhulu yomnyango ngokusebenzisa amahlelwana alandelako: zokuphatha, imisebenzi ehlangeneko, isekelo lehlelo nokuphathwa kwemithombo.	248,870	245,470	3,100	300	-
	2. ImiSebenzi yomPhakathi Kuphatha imakhiwo yephrovinsi kanye nokunikela ngeemfundo ezifaneleko <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko Mthangalasisekelo wephrovinsi</i> <i>IsAbelo sokuDluliswa kweeMali zesiLinganiso sePahla</i>	571,566	471,914	49,257	50,395	-
	3. Ihlelo eliNabileko lemiSebenzi yomBuso <i>of which Conditional Grants IsAbelo zeenHlohloomezelo ze-EPWP Expanded Public Works Programme Grant</i>	38,852	38,852	-	-	-
		6,874	6,874	-	-	-

Ivowudu	Ihlatululo	Isamba	Ukudluliswa			LimBhadelo
		ngevowudu nokwahluka okukhulu	Ukubhadala kwanjesi	nokurhelelwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	zePahla yeeMali
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
10	ZokuPhepha, ukuVikeleka nokuThintanisa	67,301	66,216	-	1,085	-
	1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango nokwehlisa izehlakalo zobulelesi	37,059	36,374	-	685	-
	2. UkuLawulwa kwabaHlali Kukghonakalisa ukhlonywa kwamaForamu womPhakathi wesiPholisa	19,789	19,389	-	400	-
	3. UkuKhandelwa kobuLelesi nobuDielwano bomPhakathi na Kubamba iimfundiso ngomleyo womthetho, imithetho yasafuthi esebenzako nemithethwana kanye nokuthuthukisa linsejenziswa zokwelusa nokujheja iinghonyayo ezifunyenweko.	10,453	10,453	-	-	-
11	UmBusohlanganyela, ukuHlaliswa kwabaNtu neeNdaba zeNdabuko	2,374,417	882,426	1,482,760	9,231	-
	1. ZokuPhatha Kukwenziwa komthethomgomo nguSo/Nomkhandlu, iHloko	265,436	256,234	3,613	5,589	-
	2. UkuHlaliswa kwabaNtu Kuphatha ikambiso yokulethwa kwezindlu, ukugcinwa kwedatha <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>yiTuthuko ehlangeneko yezeziNdlu nokuHlaliswa kwabaNtu</i> <i>kuHlaliswa kwabaNtu</i>	1,562,444	89,455	1,471,796	1,193	-
	3. UmBuso weNdawo Kujiniswa kwamahlelo wamakghono wokwakha. Kukghonakalisa nokuhlanganiswa kwama-ofisi wesifunda naboMasipala beemFunda.	1,471,617	-	-	1,471,617	-
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko Ukuhlinzekela ngamakghono kanye nokuthuthukisa umbuso woburholi bendabuko	247,157	246,298	221	638	-
	4. UkuThuthukiswa kweenHlangano zeNdabuko Ukuhlinzekela ngamakghono kanye nokuthuthukisa umbuso woburholi bendabuko	299,380	290,439	7,130	1,811	-
12	UkuThuthukiswa kwezeHlalakuhle	1,166,929	679,103	416,220	70,606	-
	IHLOSO: Kunikela ngokuthuthukiswa kwe-Social Welfare Safety net. Ukwahlisa umthlago nomphumela we-HIV/AIDS ngetuthuko edzimeleleko ngokubambisana nabasebenzeli bokufezakalisa (abafana neenHlangano eziNgenzi iNzuzo, iinHlangano okuNgasizo zomBuso neenHlangano eziNzize emPhakathini).					
	1. ZokuPhatha Kubeka imisebenzi yokuphatha ngamaqhinga neyesekele ezingeni lomnyango, phakathi kombuso, umphakathi nabadlalindima abafaneleko.	265,093	170,705	24,622	69,766	-
	2. IsAbelo seThhogomelo lokuThembela Kubuyiselwa nokuphathwa kwezabelo zerhelelho ngokuya komThetho weRhelelho lezokuHlalisana ka-1992 kanye nokubekwa kwemikghwa yezabelo.	730,597	363,575	366,182	840	-
	3. Imisebenzi yezeHlalakuhle yomPhakathi Kunikela ngemisebenzi esebenza kuhle neyikwalithi ebantwini abanganalitho nabasengozini eqaliswe etuthukweni edzimeleleko kanye nokunikela ngokuhlala nesekele eenHlanganweni okuNgasizo zomBuso, iinHlangano eziNzize emPhakathini kanye nabanye abanikeli bemisebenzi. <i>Efaka hlangana:</i> <i>IiMali zokuLekelela zobuJamo obuThileko</i> <i>IsAbelo seenHlohlomezelo ze-EPWP</i>	170,239	144,823	25,416	-	-
		11,168	11,168	-	-	-

Ivowudu	Ihlatululo	Isamba	Ukudlulawa			LimBhadelo
		ngevwudu nokwehluka okukhulu	Ukubhadela kwanjezi	nokurhelelwa ngeemali	Ukubhadelwa kweenkolodo	zePahla yezeMaH
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	ZemiDlalo, ubuKghwari namaSiko IHLOSO: Kugqinisa ukubumbana ngokuhlukana ngokunikela ngemisebenzi yezemidlalo, yobukghwari, yamasiko namafa e-Limpopo. 1. ZokuPhatha Kuphatha umnyango woke. 2. IINdeba zamaSiko Kukhulisa nokukghonakaliswa kwemisebenzi yamasiko nobukghwari <i>Efake hlalanga:</i> <i>IIMali zokuLeketela zobuJamo obuThileko</i> <i>IsAbelo seenHlohlomezalo ze-EPWP</i> 3. Imisebenzi yamaBulungelo weenCwadi namaButhalelo Kurhelelwa iimphathimandla zamabulungelo weencwadi wendawo ekunikeleni ngebulungelo leencwadi lomphakathi kanye <i>Oku:</i> <i>UkuThuthukiswa kweeQhema</i> <i>Ihlelo lokuziBadakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo</i> <i>Siyadlala</i> 4. Imidlalo nokuziThabisa Kukhulisa nokukghonakalisa zemidlalo nokuzithabisa <i>OkuzizaAbelo zobuJamo obuThileko</i> <i>sisAbelo seHlelo lezemiDlalo labaNengi nokuziThabisa</i> <i>Oku:</i> <i>UkuThuthukiswa kweenQhema</i> <i>Ihlelo lokuziBandakanya ngobuNengi kwezemiDlalo leenKolo</i> <i>Siyadlala</i>	288,441	250,300	2,033	38,108	-
		105,747	105,747	-	-	-
		30,661	28,611	1,050	-	-
		1,000	1,000	-	-	-
		81,554	45,343	103	38,108	-
		68,822	68,822	-	-	-
		70,479	69,589	880	-	-
		55,733	55,733	-	-	-
		13,144	13,144	-	-	-
		9,192	9,192	-	-	-
		22,687	22,687	-	-	-
	Iimali okufanele ivowudelwe	45,937,462	38,111,682	6,448,041	2,376,829	-

This is to certify that this Act has compiled
With the Standing Rules and Orders of the
House and was thus adopted by the Honourable
House on this 24th Day of May, 2012
Signed: *Apphala* Date: 24/05/2012
SPEAKER OF THE LIMPOPO LEGISLATURE